



# Service Guide

Jewellery

## Content

Montblanc. Crafted for New Heights.....	5
Care Recommendations.....	13
Montblanc International Guarantee.....	39

## Inhalt

Montblanc. Crafted for New Heights.....	5
Pflege tipps.....	13
Internationale Montblanc Garantie.....	39

## Sommaire

Montblanc. Crafted for New Heights.....	5
Conseils d'entretien.....	13
Garantie Internationale Montblanc.....	39

## Indice

Montblanc. Crafted for New Heights.....	5
Consigli per la manutenzione.....	13
Garanzia Internazionale Montblanc.....	39

## Contenido

Montblanc. Crafted for New Heights.....	5
Consejos para el cuidado.....	13
Garantía Internacional Montblanc.....	39

## Conteúdo

Montblanc. Crafted for New Heights.....	5
Recomendações e Cuidados.....	13
Garantia Internacional Montblanc.....	39

## СОДЕРЖАНИЕ

Montblanc. Crafted for New Heights.....	5
Рекомендации по уходу.....	13
Международная гарантия Montblanc.....	39

## 目次

Montblanc. Crafted for New Heights.....	5
お取り扱いとお手入れ.....	13
モンブラン国際保証.....	39

## 目录

Montblanc. Crafted for New Heights.....	5
保养建议.....	13
万宝龙国际保修.....	39



Montblanc. Crafted for New Heights.



Montblanc.  
Crafted for New Heights.

For more than one hundred years, Montblanc has represented a philosophy of excellence and has been committed to the highest level of traditional craftsmanship and timeless aesthetics in every product. Each Montblanc product is a masterpiece of outstanding quality, crafted from the finest materials. Imagination, creativity and passion are unique gifts that inspire the Montblanc master craftsmen to create products that go beyond their functional purpose and everlasting beauty, embodying something special: a soul. Designed for those who value both traditional craftsmanship and innovation, Montblanc products involve exceptional dedication: the art of crafting the gold nib of a fountain pen in over one hundred working steps with infinite care, the passion to design leather goods of pure luxury and classic design, the inspiration to create a perfect piece of jewellery and the painstaking attention to detail of Montblanc's master watchmakers in crafting state-of-the-art timepieces of utmost precision. Montblanc creations are supposed to celebrate the most significant moments in life and are often handed down from generation to generation.

Montblanc.  
Crafted for New Heights.

Seit über 100 Jahren steht Montblanc für Exzellenz und Hochwertigkeit. Montblanc hat sich verpflichtet, bei jedem Produkt die höchsten Ansprüche traditioneller Handwerkskunst und zeitloser Ästhetik zu erfüllen. Jedes Montblanc Produkt ist ein Meisterwerk von herausragender Qualität, das aus feinsten Materialien gefertigt wurde. Fantasie, Kreativität und Leidenschaft dienen den Handwerksmeistern von Montblanc als Grundlage bei der Schaffung von Produkten, die weit mehr auszeichnet als ihr eigentlicher funktionaler Zweck und ihre unvergängliche Schönheit. Sie besitzen etwas ganz Besonderes: eine Seele. Montblanc Produkte sind für jene entworfen, die sowohl das traditionelle Handwerk als auch innovative Konzepte zu schätzen wissen. Montblanc Produkte zeugen von einer besonderen Hingabe: die Kunst, mit höchster Sorgfalt in über einhundert Arbeitsschritten die Goldfeder eines Füllfederhalters herzustellen, die Leidenschaft, Lederwaren von luxuriösem, klassischem Design zu entwerfen, die Inspiration, ein perfektes Schmuckstück zu kreieren und die akribische Genauigkeit mit der die Meisteruhrmacher von Montblanc modernste Zeitmesser von höchster Präzision fertigen. Die Produkte von Montblanc dienen dazu, die bedeutendsten Momente im Leben zu würdigen. Oft werden diese von Generation zu Generation weitergegeben.



Montblanc.  
Crafted for New Heights.

Depuis plus d'un siècle, Montblanc s'appuie sur une philosophie d'excellence et propose le plus haut degré d'artisanat traditionnel et d'esthétique intemporelle dans chacune de ses créations. Chaque produit Montblanc est un chef-d'œuvre de qualité exceptionnelle, fabriqué à partir des matériaux les plus raffinés. Inspirés par l'imagination, la créativité et la passion, les maîtres artisans Montblanc créent des produits dont le rôle va bien au-delà de leur simple fonction et de leur beauté intemporelle. Ces produits incarnent quelque chose de spécial : l'âme. Conçus pour ceux qui chérissent à la fois le savoir-faire traditionnel et l'innovation, les créations Montblanc sont le fruit d'une passion exceptionnelle : l'art de façonner une plume en or avec un soin infini en plus de cent étapes, la passion de concevoir des produits en cuir au luxe inégalé et au design épuré, l'inspiration pour créer un bijou parfait, le souci du détail des maîtres horlogers Montblanc lors de la fabrication de garde-temps innovants requérant une précision extrême. Les créations Montblanc célèbrent les plus grands moments de la vie et sont généralement transmis de génération en génération.

Montblanc.  
Crafted for New Heights.

Da oltre cent'anni, Montblanc rappresenta la filosofia dell'eccellenza e si impegna per la creazione di prodotti dal design senza tempo che rispondono a elevatissimi standard di tradizione artigiana. Ogni prodotto Montblanc è un capolavoro di qualità eccelsa, realizzato a partire dai materiali più pregiati. L'immaginazione, la creatività e la passione sono doti uniche da cui i maestri artigiani Montblanc traggono ispirazione per dare vita a prodotti che vanno ben oltre la loro funzione e la loro intramontabile bellezza; prodotti che rappresentano qualcosa di speciale: un'anima. Creati per tutti coloro che apprezzano in pari misura tradizione artigiana e innovazione, i prodotti Montblanc sono il frutto di una straordinaria dedizione: l'arte con cui vengono minuziosamente eseguiti gli oltre cento passaggi necessari alla realizzazione del pennino d'oro di una stilografica, la passione impiegata per disegnare lussuosi articoli in pelle dal design classico, l'ispirazione necessaria per creare un gioiello perfetto, l'attenzione certosina per i dettagli dimostrata dai maestri orologiai Montblanc nel mettere a punto orologi all'avanguardia dalla massima precisione. Le creazioni Montblanc sono pensate per celebrare i momenti più importanti della vita e spesso diventano oggetti da trasmettere di generazione in generazione.

Montblanc.  
Crafted for New Heights.

Durante más de cien años, Montblanc ha representado una filosofía de excelencia, comprometiéndose a ofrecer en cada producto la tradición artesana de mejor calidad y una estética intemporal. Cada Producto Montblanc es una obra de arte de calidad extraordinaria, elaborado con los materiales más finos. Imaginación, creatividad y pasión, inimitables dones que inspiran a los maestros artesanos de Montblanc para crear productos que van más allá de su finalidad funcional y su belleza intemporal, productos que encarnan algo especial: un alma. Diseñados para quienes valoran tanto el trabajo artesanal tradicional como la innovación, los Productos Montblanc exigen una dedicación excepcional: el arte de la elaboración del plumín de oro de una estilográfica que conlleva más de cien pasos de meticuloso trabajo, la pasión por el diseño de lujosos artículos de piel de diseño clásico, la inspiración para crear una pieza de joyería perfecta y la minuciosa atención por los detalles de los maestros relojeros de Montblanc para la elaboración de relojes de máxima precisión y vanguardistas. Las creaciones Montblanc son diseñadas para celebrar los momentos más significativos de la vida y suelen heredarse de generación en generación.

Montblanc.  
Crafted for New Heights.

Há mais de cem anos, a Montblanc representa uma filosofia de excelência e é comprometida com o mais alto nível de técnica artesanal tradicional e estética atemporal em cada produto. Cada produto Montblanc é uma obra-prima de impressionante qualidade produzida com os melhores materiais. Imaginação, criatividade e paixão são dons exclusivos que inspiram os mestres artesãos da Montblanc a criar produtos que vão além dos objetivos funcionais e da beleza atemporal, incorporando algo especial: uma alma. Criados para quem valoriza tanto a técnica artesanal tradicional quanto a inovação, os produtos Montblanc envolvem uma dedicação excepcional: a arte de trabalhar a pena de ouro de uma caneta-tinteiro em mais de cem etapas com cuidado infinito, a paixão de produzir produtos em couro luxuosos e de design clássico, a inspiração para criar uma peça de joalheria perfeita e a atenção minuciosa ao detalhe dos mestres relojoeiros da Montblanc na criação de relógios modernos com a mais alta precisão. As criações da Montblanc têm o objetivo de celebrar os momentos mais importantes da vida e frequentemente passam de geração em geração.



Montblanc.  
Crafted for New Heights.

Более ста лет компания Montblanc стремится к совершенству, а все ее изделия отличает высочайший уровень мастерства и верность канонам классической красоты. Каждое изделие Montblanc – это поистине шедевр, изготовленный из лучших материалов. Воображение, креативность, страстная увлеченность помогают мастерам Montblanc создавать изделия, которые несут в себе не только функциональное начало и неподвластную времени красоту, но и нечто особенное – душу. Предназначенные для тех, кто одинаково ценит ручную работу и инновации, изделия Montblanc требуют от мастеров большой самоотдачи, так, например, изготовление золотых перьев – это целое искусство, когда особая внимательность требуется при выполнении всех ста рабочих операций; энтузиазм нужен тем, кто придумывает кожаные аксессуары классического дизайна, вдохновение – творцам ювелирных украшений, внимание к деталям – часовщикам, изготавливающим ультрасовременные и сверхточные механизмы. Творения Montblanc призваны отмечать самые значительные моменты в жизни человека и часто передаются из поколения в поколение.

Montblanc.  
Crafted for New Heights.

モンブランは100年を超えて、そのすべての製品に最高の伝統的なクラフツマンシップとタイムレスな美を象徴し、卓越した哲学を表現してきました。モンブランの製品は、ひとつひとつが貴重な素材から創り出された、高い品質を誇るマスターピースです。モンブランのマスタークラフツマンは、想像力、創造性、情熱をもって、機能性とタイムレスな美だけにとどまらない、「魂」が込められた製品を創り上げています。伝統的なクラフツマンシップと革新性の双方を大切に人のためにデザインされたモンブランの製品には、特別な思いが込められています。100以上の非常に細かい作業工程を経て万年筆のゴールドのペン先を創り出す芸術、贅を尽くしたクラシックなレザー製品をデザインする情熱、パーフェクトなジュエリーを創作するインスピレーション、そしてモンブランの熟練した職人が精巧を極める最新式の時計作りに込める丹精。モンブランの製品は人生の最も大切なひとつひとつの瞬間に寄り添い、世代を超えて伝えられる存在なのです。

Montblanc.  
Crafted for New Heights.

一个多世纪以来，万宝龙始终恪守卓越品质理念，并一直秉承完美传统工艺与永恒美学来打造每一件产品。每一件万宝龙产品都选用品质最上乘的材料精心制成。想象力、创造力与无比的激情激励着万宝龙工匠大师们创造出一个又一个超越产品功能目标的不朽经典之作，并赋予它们不同的灵魂。万宝龙产品专为那些珍视传统工艺、欣赏创新的人士设计，从作品中便可看出其沉淀了百年的品牌精髓：墨水笔金质笔尖一百多道工序所蕴藏的传统手工艺、纯粹奢华而设计经典的皮具作品中所投射出的艺术激情、专业金匠创造完美珠宝作品时迸发出的奇思妙想，以及万宝龙制表大师对于先进时计作品所有细节的极大专注与苛求。万宝龙作品中常饱含着浓浓深情，承载着生命中最重要时刻，更成为代代相传的传世珍品。



Care Recommendations  
Pflegetipps  
Conseils d'entretien  
Consigli per la manutenzione  
Consejos para el cuidado  
Recomendações e Cuidados  
Рекомендации по уходу  
お手入れ方法  
保养建议



## Care Recommendations

Montblanc recommends removing jewellery, especially rings, during household chores and gardening. Please avoid contact with salty water, soap, cosmetic products, fragrances, hairsprays and corrosive or solvent-based cleaning agents. Substances such as chlorine may permanently damage or discolour your Montblanc jewellery, especially at high temperatures. Please avoid wearing your Montblanc jewellery to the beach, swimming pool, hot tub or playing sports in order to protect it from damage.

Please be sure to have the stones' settings checked regularly by one of our goldsmiths to ensure they are still securely set.

Precious metals and stones vary in their characteristics and handling needs. The following paragraphs outline the specific care recommendations for your individual product.

## Important note

Do not use an ultrasonic bath for jewellery with precious resin or natural components such as pearls, mother-of-pearl, wood, rubber or leather.

## Materials used

### Sterling Silver

Tarnishing of sterling silver jewellery is a natural effect and cannot be fully avoided. Regular cleaning of silver jewellery with a silver polishing cloth is recommended.

### Gold/Platinum

To preserve the beauty of your gold or platinum jewellery, dust and dirt should be removed by wiping it off with a damp cloth. Montblanc recommends having your piece of jewellery serviced on a regular basis. Montblanc provides a professional cleaning service in an ultrasonic bath. For more thorough cleaning, Montblanc offers a polishing service performed by one of our goldsmiths to recover the original brilliance and shine of your product. Especially for gold jewellery, having it polished once a year is recommended.

### Pearls/Mother-of-Pearl

Montblanc recommends cleaning your piece of jewellery adorned with pearls or mother-of-pearl with a damp cloth, carefully wiping the pearls or mother-of-pearl. Afterwards, dry your jewellery using a soft cloth.

### Stainless Steel

The stainless steel used in Montblanc jewellery is a very hard and resistant material which does not stain, tarnish, discolour or scratch easily. However, shiny and polished stainless steel is more sensitive and should not be exposed to sharp surfaces. Over time, stainless steel may show signs of wear and tear.

### Wood

Please clean the jewellery as recommended in this service guide. For the wooden parts, moisten the wood with a drop of mineral or almond oil on a cotton ball. Let the wood absorb the oil and then wipe off the remains.

Please do not apply oil to other parts.

### Rubber

If your piece of jewellery has rubber inlays, please do not use any strong chemical cleaning agents. Please avoid scratches or cuts on the rubber, as this may cause the material to break.

### Magnets

Montblanc jewellery products with magnets should not be used by individuals fitted with pacemakers, defibrillators, implanted insulin pumps, transdermal drug delivery patches or other electro- medical devices, during pregnancy or while nursing an infant. Use of these products should also be avoided in the vicinity of

high-voltage machinery or cables. The magnetic field emitted by these products may affect objects sensitive to magnets, such as credit cards or other magnetic cards, sensitive data storage devices or displays, personal digital assistants, video/audio tapes and similar items. The magnetic field emitted by these products may also affect the proper functioning of mechanical and quartz watches, so watches should not be stored in or near the products. These products are not toys and should be kept out of the reach of children. These products are not sold as medical devices and do not replace any professionally prescribed medical treatments.

### Precious Resin/Lacquer

Precious resin, lacquer and any other precious material may develop fine cracks if knocked or dropped. Please do not use any strong chemical cleaning agents.

### Diamonds

It is recommended that diamonds are handled with care to maintain the lifetime of their brilliance. Avoid contact with chemical products such as fragrances and detergents, as these substances may tarnish precious stones.

### Gemstones/Precious Stones

Gemstones are very sensitive and may change colour if not treated properly. Gemstones should not be exposed to sunlight for a prolonged time as this may cause undesired changes in the material.





## Leather

Leather is a natural material that is sensitive to the effects of light, humidity and water. To keep your Montblanc jewellery product with leather parts in perfect condition and prevent the colour from fading, Montblanc recommends protecting it from prolonged exposure to high temperatures or direct sunlight. In the event of contact with water, it should be dried promptly with a soft, smooth cloth. To maintain its natural softness, Montblanc recommends treating the leather parts with a neutral leather-care product.

## Storage of your Montblanc Jewellery Piece

When your Montblanc jewellery is not worn, Montblanc recommends keeping it in the packaging provided (e.g. pouch or box), stored in a dry and dark space. Please note that high temperatures, strong light or high humidity may cause undesired changes in the material. In regions with high humidity, it is recommended that desiccating crystals (e.g. silica gel) are placed with the jewellery pieces. All Montblanc necklaces should lie flat to avoid any bending. In general, pieces of jewellery should not be placed on top of one another in a box, pouch or drawer.

## Pflege Tipps

Montblanc empfiehlt, Schmuckstücke und insbesondere Ringe abzulegen, bevor Sie Haushalts- oder Gartenarbeiten erledigen. Bitte vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Salzwasser, Seife, Kosmetikprodukten, Parfums, Haarspray sowie ätzenden oder lösungsmittelhaltigen Putzmitteln. Substanzen wie Chlor können Ihr Montblanc Schmuckstück dauerhaft beschädigen und verblassen lassen, insbesondere bei hohen Temperaturen. Bitte tragen Sie Ihren Montblanc Schmuck nicht am Strand, im Swimmingpool, im Whirlpool oder beim Sport, um ihn vor möglichen Schäden zu schützen.

Lassen Sie die Fassungen der Steine regelmäßig von einem unserer Goldschmiede untersuchen, um zu gewährleisten, dass die Steine weiterhin fest in ihrer Verankerung sitzen.

Aufgrund ihrer unterschiedlichen Eigenschaften müssen Edelsteine und Edelmetalle individuell behandelt werden. In den folgenden Abschnitten haben wir die spezifischen Pflege Tipps für Ihr jeweiliges Schmuckstück zusammengefasst.

## Wichtiger Hinweis

Reinigen Sie keine Schmuckstücke, die Edelharz oder natürliche Bestandteile wie Perlen, Perlmutter, Holz, Kautschuk oder Leder enthalten im Ultraschallbad.

## Verwendete Materialien

### Sterlingsilber

Das Anlaufen von Schmuckstücken aus Sterlingsilber ist ein natürlicher Vorgang, der nicht vollständig vermieden werden kann. Es empfiehlt sich, Silberschmuck regelmäßig mit einem Silberpoliertuch zu reinigen.

### Gold/Platin

Um die Schönheit Ihres Gold- oder Platinschmucks zu wahren, sollten Staub und Schmutz mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Montblanc empfiehlt einen regelmäßigen Service Ihres Schmuckstücks. Montblanc offeriert unter anderem einen professionellen Reinigungsservice im Ultraschallbad.

Für eine gründlichere Reinigung bietet Montblanc einen Polierservice an, der von einem unserer Goldschmiede ausgeführt wird, um den ursprünglichen Glanz Ihres Produkts wieder herzustellen. Insbesondere Goldschmuck sollte einmal pro Jahr poliert werden.

## Perlen/Perlmutter

Montblanc empfiehlt, Ihr mit Perlen oder Perlmutter besetztes Schmuckstück mit einem feuchten Tuch zu reinigen. Reiben Sie die Perlen oder das Perlmutter vorsichtig ab, bevor Sie sie mit einem weichen Tuch trocknen.

## Edelstahl

Der Edelstahl, den Montblanc für seine Schmuckstücke verarbeitet, ist ein besonders hartes und widerstandsfähiges Material, das nicht abfärbt, anläuft, sich verfärbt oder leicht zerkratzt. Dennoch ist glänzender und polierter Edelstahl anfälliger und sollte nicht mit scharfen Kanten in Berührung kommen. Außerdem kann Edelstahl im Laufe der Zeit Anzeichen von Verschleiß aufweisen.

## Holz

Um die Holzelemente in Ihrem Montblanc Schmuck zu reinigen und zu pflegen, geben Sie einen Tropfen Mineral- oder Mandelöl auf einen Wattebausch und befeuchten Sie das Holz. Warten Sie, bis das Holz das Öl aufgesaugt hat und entfernen Sie überschüssiges Öl. Bitte tragen Sie kein Öl auf die anderen Elemente auf.



### Kautschuk

Bitte verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel für die Kautschukintarsien Ihres Schmuckstücks. Vermeiden Sie Kratzer oder Schnitte auf dem Kautschuk, da das Material dadurch brechen kann.

### Magneten

Montblanc Produkte mit Magneten sollten nicht von Personen mit Herzschrittmachern, Defibrillatoren, implantierten Insulinpumpen, transdermalen Wirkstoffverabreichungspflastern, elektromedizinischen Geräten, während der Schwangerschaft oder Stillzeit verwendet werden. Außerdem sollte der Gebrauch in der Nähe von Hochspannungsgeräten und -kabeln vermieden werden. Das magnetische Feld, das von diesen Produkten erzeugt wird, kann auf magnetempfindlich reagierende Gegenstände einwirken (wie z. B. Kreditkarten oder andere magnetische Karten, sensible Datenträger oder Anzeigen, Personal Digital Assistants (PDA), Video-/ Audiobänder und ähnliche Objekte). Das von diesen Produkten erzeugte magnetische Feld kann ebenso Einfluss auf die Funktionen von mechanischen Uhren sowie Quarzuhren haben. Deshalb sollten Uhren nicht in unmittelbarer Nähe derartiger Produkte aufbewahrt werden. Diese Produkte sind keine Spielzeuge und sollten stets von Kindern ferngehalten werden.

### Edelharz/Lack

Edelharz, Lack und alle anderen kostbaren Materialien können feine Risse bekommen, wenn sie Stößen ausgesetzt sind oder herunterfallen. Bitte verwenden Sie keine starken chemischen Reinigungsmittel.

### Diamanten

Es wird empfohlen, Diamanten sorgfältig zu behandeln, um ihren Glanz dauerhaft zu bewahren. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit chemischen Produkten wie Parfüm oder Reinigungsmitteln. Diese Substanzen könnten die Edelsteine trüben.

### Edelsteine

Edelsteine sind sehr empfindlich und können bei nicht angemessener Behandlung ihre Farbe ändern. Lassen Sie Schmucksteine nicht über einen längeren Zeitraum in der Sonne liegen, um unbeabsichtigte Veränderungen am Material zu vermeiden.

### Leder

Leder ist ein natürliches Material, das empfindlich auf Licht, Feuchtigkeit und Wasser reagiert. Damit Ihr mit Lederelementen versehenes Montblanc Schmuckstück in einem perfekten Zustand bleibt und seine Farben nicht ausbleichen, empfiehlt Montblanc, es nicht länger hohen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung

### Conseils d'entretien

Montblanc vous recommande d'enlever vos bijoux, notamment vos bagues, pour les tâches ménagères ou le jardinage. Évitez tout contact avec l'eau salée, le savon, les produits cosmétiques, les parfums, les sprays capillaires et les produits d'entretien corrosifs ou à base de solvants. Les substances comme le chlore peuvent irrémédiablement endommager ou décolorer votre bijou Montblanc, particulièrement à haute température.

Pour ne pas l'abîmer, évitez de porter votre bijou Montblanc à la plage, à la piscine, dans un bain chaud ou lors d'activités sportives.

Pensez à faire inspecter le sertissage des pierres régulièrement par l'un de nos orfèvres pour vérifier qu'elles sont toujours fermement maintenues.

Les métaux précieux et les pierres possèdent des caractéristiques qui leur sont propres, et qui nécessitent des modes d'entretien spécifiques. Vous trouverez dans les paragraphes suivants les conseils d'entretien qui correspondent à votre bijou.

auszusetzen. Bei Kontakt mit Wasser sollte es so schnell wie möglich mit einem weichen Tuch abgetrocknet werden. Montblanc empfiehlt, die Lederelemente mit einem neutralen Lederpflegemittel zu behandeln, um ihre natürliche Geschmeidigkeit zu erhalten.

### Aufbewahrung Ihres Montblanc Schmuckstücks

Montblanc empfiehlt, das Schmuckstück bei Nichtgebrauch in der beigelegten Verpackung (z. B. Etui oder Box) an einem trockenen und lichtarmen Ort aufzubewahren. Bitte beachten Sie, dass hohe Temperaturen, starker Lichteinfall oder hohe Feuchtigkeit das Material unbeabsichtigt verändern können. In Regionen mit hoher Luftfeuchtigkeit empfiehlt es sich, Feuchtigkeit absorbierende Kristalle wie (z. B. Silikagel) neben die Schmuckstücke zu legen.

Alle Montblanc Ketten sollten flach liegen, um ein Verbiegen zu verhindern. Vermeiden Sie, mehrere Schmuckstücke in einer Box, einem Etui oder einer Schublade übereinander aufzubewahren.



### Remarque importante

N'utilisez pas de bain à ultrasons pour les bijoux ornés de résine précieuse, ni pour les bijoux portant des composants naturels comme des perles, de la nacre, du bois, du caoutchouc ou du cuir.

### Matériaux utilisés

#### Argent massif

Le ternissement est une caractéristique naturelle de l'argent massif et ne peut être totalement évité. Nous vous recommandons de nettoyer régulièrement les bijoux en argent à l'aide d'un chiffon à polir l'argent.

#### Or / Platine

Pour conserver la beauté de vos bijoux en or ou en platine, nous vous recommandons d'éliminer régulièrement la poussière et les impuretés à l'aide d'un chiffon humide. Montblanc vous recommande de faire entretenir votre bijou régulièrement et propose un service de nettoyage professionnel dans un bain à ultrasons. Pour un nettoyage plus approfondi, un service de polissage réalisé par l'un de nos orfèvres redonnera à votre bijou sa brillance et son éclat d'origine. Nous vous recommandons de faire polir vos bijoux en or une fois par an.

#### Perles / Nacre

Montblanc vous recommande de nettoyer vos bijoux ornés de perles ou de nacre à l'aide d'un chiffon humide, en frottant doucement les perles ou la nacre. Utilisez ensuite un chiffon doux pour les sécher.

#### Acier fin

L'acier fin utilisé sur les bijoux Montblanc est un matériau très dur et résistant peu sensible aux taches, au ternissement, à la décoloration et aux rayures. L'acier fin brillant ou poli demeure toutefois sensible et nous vous recommandons d'éviter de l'exposer à des surfaces acérées. Au fil du temps, l'acier fin peut montrer des signes d'usure.

#### Bois

Veillez entretenir votre bijou en suivant les recommandations de ce guide d'entretien. Pour les parties en bois, humidifiez le bois à l'aide d'un coton imbibé d'une goutte d'huile minérale ou d'huile d'amande. Laissez le bois l'absorber, puis essuyez l'excédent d'huile. Veillez à ne pas appliquer d'huile sur les autres parties du bijou.

#### Caoutchouc

Si votre bijou possède des incrustations de caoutchouc, veillez à ne pas utiliser de nettoyeurs chimiques puissants. Évitez toute coupure ou rayure sur le caoutchouc, car le matériau risquerait de s'endommager.

#### Aimants

Les bijoux Montblanc munis d'un aimant ne doivent pas être utilisés par les personnes porteuses d'un pacemaker, d'un défibrillateur, d'une pompe à insuline implantée, d'un patch d'administration de médicament transdermique ou de tout autre dispositif médical électronique, ni pendant la grossesse ou l'allaitement. Il est par ailleurs déconseillé de porter ces bijoux à proximité de machines ou de câbles à haute tension. L'émission de leur champ magnétique peut endommager les objets sensibles aux aimants tels que les cartes de crédit ou autres cartes magnétiques, les dispositifs de stockage ou de visualisation de données sensibles, les assistants numériques personnels, les bandes vidéo/ audio et les objets similaires. Il peut également nuire au bon fonctionnement des montres mécaniques ou à quartz. C'est pourquoi il est préférable de ne pas ranger les montres avec ou près de ces bijoux. Par ailleurs, ces bijoux ne sont pas des jouets et doivent être conservés hors de la portée des enfants. Ils ne peuvent pas non plus être considérés comme des appareils médicaux et ne remplacent pas les traitements médicaux prescrits par un professionnel.

#### Résine précieuse / Laque

Comme les autres matières précieuses, la résine précieuse et la laque peuvent révéler de petites craquelures en cas de choc ou de chute. Veillez à ne pas utiliser de nettoyeurs chimiques puissants.

#### Diamants

Il est recommandé de manipuler les diamants avec précaution pour préserver leur brillance durablement. Évitez tout contact avec des produits chimiques tels que les parfums ou les détergents, qui peuvent avoir pour effet de ternir les pierres précieuses.

#### Pierres précieuses

Les pierres précieuses sont très fragiles et peuvent changer de couleur si certaines consignes d'utilisation ne sont pas respectées. Les pierres précieuses ne doivent pas être exposées de manière prolongée à la lumière du soleil qui risquerait d'entraîner des altérations indésirables sur la matière.

#### Cuir

Le cuir est une matière naturelle sensible aux effets de la lumière, de l'humidité et de l'eau. Pour préserver la qualité de votre bijou Montblanc orné de cuir et éviter que la couleur ne se ternisse, Montblanc vous recommande d'éviter toute exposition prolongée à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil. En cas de contact avec de l'eau, séchez immédiatement le bijou avec un chiffon doux. Pour préserver leur douceur naturelle, Montblanc vous recommande de traiter les parties en cuir avec un produit neutre destiné à l'entretien du cuir.



## Rangement de votre bijou Montblanc

Lorsque vous ne portez pas votre bijou, Montblanc vous recommande de le conserver dans l'emballage fourni à cet effet (étui ou coffret par exemple) et de le ranger à l'abri de la lumière et de l'humidité. Notez que des températures élevées, une forte lumière ou une atmosphère humide peuvent altérer le matériau de votre bijou. Dans les zones géographiques à forte humidité, il est recommandé de disposer des cristaux desséchants (ex. : gel de silice) non loin des bijoux.

Tous les colliers Montblanc doivent être rangés à plat pour éviter tout risque de torsion. Les bijoux ne doivent pas être empilés dans une boîte, un étui ou un tiroir.

## Consigli per la manutenzione

Montblanc raccomanda di non indossare gioielli, in particolare anelli, durante le pulizie di casa e i lavori in giardino. Evitare il contatto con acqua salata, sapone, prodotti cosmetici, profumi, spray per capelli e detergenti corrosivi o a base di solventi. Sostanze come il cloro possono danneggiare e scolorire permanentemente i gioielli Montblanc, specialmente ad alte temperature. Evitare di indossare i gioielli Montblanc in spiaggia, in piscina, nella vasca da bagno o praticando sport, per evitare di danneggiarli.

Far controllare regolarmente le incastonature delle pietre dai nostri orafi per verificare che siano ancora ben salde.

Le pietre e i metalli preziosi presentano caratteristiche variabili e di conseguenza varia la loro manutenzione. I paragrafi seguenti offrono consigli specifici sulla manutenzione del prodotto da Lei acquistato.

## Importante

Non utilizzare bagni a ultrasuoni per i gioielli con parti in resina pregiata o materiali naturali come perle, madreperla, legno, caucciù o pelle.

## Materiali impiegati

### Argento sterling

L'ossidazione dei gioielli in argento sterling è un effetto naturale e non può essere totalmente evitato. Si raccomanda di pulire regolarmente i gioielli in argento servendosi di un apposito panno per lucidare l'argento.

### Oro/Platino

Per preservare la bellezza dei gioielli in oro o platino, rimuovere polvere e residui esterni con un panno umido. Montblanc raccomanda di sottoporre regolarmente a manutenzione i propri gioielli. Montblanc offre un servizio di pulitura professionale con bagno a ultrasuoni.

Per una pulizia più accurata, Montblanc offre inoltre un servizio di lucidatura, eseguito dai nostri orafi, per ripristinare la brillantezza e lo splendore originale del prodotto.

In particolare, si raccomanda di far lucidare i gioielli in oro una volta all'anno.

### Perle/Madreperla

Montblanc raccomanda di pulire i gioielli decorati da perle o madreperla con un panno umido, strofinandoli con cura e delicatezza e asciugandoli poi con un panno morbido.

### Acciaio pregiato

L'acciaio pregiato utilizzato per i gioielli Montblanc è un materiale molto duro e resistente che non si macchia, non si ossida, non scolorisce e non si graffia facilmente. Tuttavia, l'acciaio pregiato brillante e lucido è più delicato, quindi evitare di sfregarlo contro superfici appuntite o affilate. Con il tempo, l'acciaio pregiato può presentare segni di usura.

### Legno

Pulire i gioielli come raccomandato in questa guida. Per le parti in legno: inumidire il legno con una goccia di olio minerale o di mandorle su un batuffolo di cotone. Lasciare che il legno assorba l'olio, quindi rimuovere l'olio in eccesso. Non applicare l'olio ad altre parti.

## Cauciù

Se il gioiello ha inserti in caucciù, non utilizzare detergenti chimici aggressivi. Evitare graffi o tagli sulle superfici in caucciù, poiché potrebbero causare la rottura del materiale.

## Magneti

I gioielli Montblanc provvisti di magneti non devono essere utilizzati da portatori di pacemaker, defibrillatori, microinfusori di insulina, sistemi di medicazione transdermici o altri dispositivi medici elettronici. Inoltre non devono essere utilizzati durante la gravidanza o l'allattamento al seno. Evitare inoltre di usare questi prodotti in prossimità di cavi o di macchinari ad alta tensione. Il campo magnetico emesso da questi prodotti può danneggiare gli oggetti sensibili ai magneti, come carte di credito o altre carte magnetiche, display o dispositivi di memoria esterna contenenti dati sensibili, computer palmari (PDA), video/audio cassette e articoli simili. Il campo magnetico emesso da questi prodotti può anche influire sul corretto funzionamento di orologi meccanici e al quarzo. Evitare quindi di conservare gli orologi in prossimità di tali prodotti. Questi prodotti non sono giocattoli, si consiglia quindi di tenerli fuori dalla portata dei bambini. Questi prodotti non vengono venduti come dispositivi medici e non sostituiscono i trattamenti medici prescritti professionalmente.



#### Resina pregiata/Lacca

Se sottoposti a urti o a cadute, la resina pregiata, la lacca e gli altri materiali di pregio possono sviluppare sottili crepe. Non utilizzare detergenti chimici aggressivi.

#### Diamanti

Si raccomanda di maneggiare con cura i diamanti per preservarne a lungo la brillantezza. Evitare il contatto con prodotti chimici come profumi e detergenti, poiché possono far ossidare le pietre preziose.

#### Gemme/Pietre preziose

Le gemme sono molto sensibili e possono cambiare colore se non vengono trattate con cura. Non esporre le gemme alla luce del sole per periodi prolungati, altrimenti si potrebbero produrre alterazioni indesiderate nel materiale.

#### Pelle

La pelle è un materiale naturale, sensibile agli effetti della luce, dell'umidità e dell'acqua. Per mantenere in perfette condizioni il proprio gioiello Montblanc con parti in pelle ed evitare che il colore sbiadisca, Montblanc raccomanda di evitare l'esposizione ad alte temperature o alla luce diretta del sole per periodi prolungati. In caso di contatto con acqua, asciugare subito con un panno liscio e morbido. Per mantenerne intatta la naturale morbidezza, Montblanc raccomanda di trattare le parti in pelle con un apposito prodotto neutro per la cura dei prodotti in pelle.

#### Come conservare i gioielli Montblanc

Quando non si indossa un gioiello Montblanc, si raccomanda di riporlo nella sua confezione (es. astuccio o scatola) e di conservarlo in un luogo asciutto e al riparo da fonti di luce. Importante: l'esposizione ad alte temperature, a luce intensa o a forte umidità può causare alterazioni indesiderate nel materiale. Nelle zone dove il clima è più umido, si raccomanda di tenere cristalli anti-umidità (es. gel di silice) in prossimità dei gioielli.

Conservare tutte le collane Montblanc adagiate orizzontalmente, per evitare che si pieghino. Non sovrapporre fra loro i gioielli in una scatola, in un astuccio o in un cassetto.

#### Consejos para el cuidado

Montblanc recomienda quitarse las joyas, especialmente los anillos, al realizar labores domésticas y jardinería. Evite el contacto con agua salada, jabón, productos cosméticos, perfumes, lacas, así como productos de limpieza corrosivos o a base de solventes. Algunas sustancias como el cloro, sobre todo a altas temperaturas, pueden dañar permanentemente o decolorar su pieza de joyería Montblanc. Para proteger su pieza de joyería Montblanc, evite llevarla en la playa, la piscina, la bañera o cuando haga deporte.

Asegúrese de que uno de nuestros joyeros compruebe las piedras preciosas regularmente para garantizar que siguen firmemente engastadas.

Las características y la manipulación de los metales preciosos y las piedras preciosas varían de unos a otros. En los siguientes párrafos, encontrará la información relacionada con las recomendaciones de cuidados específicos para su artículo.

#### Nota importante

No ponga las joyas que tengan resina preciosa o componentes naturales, como perlas, madreperla, madera, caucho o piel en un baño de ultrasonido.

#### Materiales utilizados

##### Plata

El empañado de las joyas de plata es un efecto natural de la plata esterlina y no puede ser evitado completamente. Le recomendamos que limpie las joyas de plata con un paño para pulir plata.

##### Oro/Platino

Para preservar la belleza de su pieza de joyería de oro o platino, debe eliminar el polvo y los residuos frotando con un paño húmedo. Montblanc recomienda que haga

revisar su joya con regularidad. Montblanc ofrece un servicio de limpieza profesional con baño de ultrasonido. Para una limpieza más minuciosa, Montblanc ofrece un servicio de pulido ejecutado por uno de nuestros joyeros para recuperar el brillo y el resplandor original de su artículo. En el caso de las joyas de oro principalmente, recomendamos realizar un pulido una vez al año.

#### Perlas/Madreperla

Montblanc recomienda limpiar su pieza de joyería adornada con perlas o madreperla con un paño húmedo, limpiando cuidadosamente las perlas o la madreperla. Luego, seque la joya con un paño suave.

#### Acero

El acero que Montblanc utiliza para su joyería es un material muy duro y resistente, que no mancha, no se deslustra, no se decolora ni se raya fácilmente. Sin embargo, el acero brillante y pulido es más sensible y no debe entrar en contacto con superficies cortantes. Con el paso del tiempo, el acero puede mostrar signos de desgaste.

#### Madera

Limpie su pieza de joyería como se recomienda en esta guía de servicio. Para limpiar las partes de madera, utilice una mota de algodón impregnada de aceite mineral o de almendra. Deje que la madera absorba el aceite y luego limpie los residuos. No aplique aceite en otras partes.



### Caucho

No utilice ningún agente de limpieza químico fuerte en las joyas que contienen incrustaciones de caucho. Evite los arañazos o cortes en el caucho porque podrían provocar que el material se rompa.

### Imanes

Los productos de joyería Montblanc con imanes no deberían ser utilizados por personas con marcapasos, desfibriladores internos, bombas de insulina implantadas, parches transdérmicos de administración de medicamentos u otros dispositivos electromédicos, ni por mujeres embarazadas o en periodo de lactancia. Ese tipo de productos tampoco debe llevarse cerca de maquinaria de alta tensión o de cables. El campo magnético que emiten puede afectar a los objetos sensibles a los imanes, como las tarjetas de crédito u otras tarjetas magnéticas, los dispositivos de almacenamiento de datos sensibles o las pantallas, los asistentes personales digitales, las cintas de vídeo/audio y otros artículos. El campo magnético también puede afectar el funcionamiento de los relojes mecánicos y de cuarzo, por consiguiente los relojes no se deben guardar cerca de dichos productos. Estos productos no son juguetes y deben mantenerse fuera del alcance de los niños. Estos productos no son dispositivos médicos y no pueden sustituir ningún tratamiento médico prescrito por un profesional.

### Resina preciosa/Laca

La resina preciosa, la laca y otros materiales preciosos pueden presentar grietas finas si se golpean o se caen. No utilice ningún agente de limpieza químico fuerte.

### Diamantes

Los diamantes deben manipularse con cuidado para mantener un brillo duradero. Evite el contacto con productos químicos como fragancias o detergentes. Estas sustancias empañan las piedras preciosas.

### Gemas/Piedras preciosas

Las piedras preciosas son muy sensibles y pueden cambiar de color si no son tratadas correctamente. No deben ser expuestas a la luz solar durante periodos prolongados porque esto podría generar cambios no deseados en el material.

### Piel

La piel es un material natural sensible a los efectos de la luz, la humedad y el agua. Para mantener su artículo de joyería con piel Montblanc en perfectas condiciones y evitar que su color se desvanezca, Montblanc recomienda no exponerlo demasiado tiempo a altas temperaturas ni a la luz del sol. En caso de entrar en contacto con agua, debe secarlo inmediatamente con un paño suave. Para mantener su suavidad natural, Montblanc recomienda aplicar un producto natural neutro para piel.

### Para guardar su pieza de joyería Montblanc

Cuando no utilice su joya Montblanc, le recomendamos mantenerla dentro del estuche suministrado (bolsa o caja), y en un lugar seco y oscuro. Le recordamos que las temperaturas altas, la luz fuerte o una humedad elevada pueden generar cambios no deseados en el material. En las regiones con un nivel de humedad elevado, se recomienda guardar las piezas de joyería con cristales secantes (por ejemplo, gel de sílice).

Los collares Montblanc deben colocarse en una superficie plana para evitar que se doblen. Las joyas no deben ser colocadas una encima de otra en una caja, una bolsa o un cajón.

### Recomendações e cuidados

A Montblanc recomenda retirar joias, especialmente anéis, durante tarefas domésticas ou de jardinagem. Por favor, evite qualquer contato com água salgada, sabão, produtos cosméticos, fragrâncias, spray de cabelo, assim como agentes de limpeza corrosivos ou com base de solventes. Substâncias como cloro podem danificar permanentemente ou descolorir a sua joia Montblanc, especialmente em altas temperaturas. Evite usar sua joia Montblanc na praia, na piscina, na banheira ou praticar esportes com o objetivo de protegê-la de danos.

Certifique-se de ter as pedras conferidas regularmente por um de nossos ourives para garantir que elas ainda estejam bem presas.

Metais e pedras preciosos têm diferentes características e necessidades de manutenção. Os parágrafos a seguir descrevem as recomendações de cuidados específicas para seu produto individual.

### Observação importante

Não use banhos ultrassônicos em joias com resina preciosa ou componentes naturais como pérolas, madrepérola, madeira, borracha ou couro.

### Materiais utilizados

Prata de lei Manchas em joias de prata de lei são um efeito natural e não podem ser totalmente evitadas. É recomendada limpeza regular de joias em prata com tecido de polimento para prata.



### Ouro/Platina

Para preservar a beleza da sua joia em ouro ou platina, é preciso remover pó e poluição limpando com um pano úmido. A Montblanc recomenda levar sua peça de joia à assistência regularmente. A Montblanc oferece um serviço de limpeza profissional em banho ultrassônico. Para uma limpeza mais minuciosa, Montblanc oferece serviço de polimento realizado por um de nossos ourives para recuperar o brilho original do seu produto. Especialmente para as joias de ouro, é recomendado polimento uma vez por ano.

### Pérolas/Madrepérola

A Montblanc recomenda limpar sua joia adornada com pérolas ou madrepérola com um pano úmido, passando-o cuidadosamente nas pérolas ou na madrepérola. Depois disso, seque sua joia usando um pano macio.

### Aço inoxidável

O aço inoxidável usado nas joias Montblanc é um material muito duro e resistente que não mancha, descolore ou risca facilmente. Entretanto, o aço inoxidável brilhante e polido é mais sensível e não deve ser exposto a superfícies afiadas. Com o tempo, o aço inoxidável pode exibir marcas de desgaste.

### Madeira

Limpe a joia como recomendado neste guia de serviço. Para as partes de madeira, umedeça a madeira com uma gota de óleo mineral ou de amêndoa em uma bola de algodão. Deixe a madeira absorver o óleo e limpe os excessos. Não aplique óleo nas demais peças.

### Borracha

Se a sua joia tem detalhes em borracha, não use qualquer produto de limpeza com agentes químicos. Evite arranhões ou cortes na borracha, uma vez que isso pode fazer o material se romper.

### Ímãs

Produtos de joalheria Montblanc com ímãs não devem ser usados por indivíduos que façam uso de marca-passos, desfibriladores, bombas de insulina implantadas, adesivos transdérmicos de medicamentos ou outros dispositivos eletromédicos, durante gravidez ou amamentação. O uso desses produtos deve também ser evitado em presença de máquinas ou de cabos de alta voltagem. O campo magnético emitido por esses produtos pode afetar objetos que sejam sensíveis a ímãs, tais como cartões de crédito ou outros tipos de cartões magnéticos, equipamentos de armazenamento de dados sensíveis ou mostradores, assistentes digitais pessoais, fitas de áudio/vídeo e itens semelhantes. O campo magnético emitido por esses produtos pode também afetar o funcionamento

apropriado de relógios mecânicos e a quartzo, por isso, relógios não devem ser guardados dentro ou próximos dos produtos. Esses produtos não são brinquedos e devem ser mantidos longe do alcance das crianças. Esses produtos não são vendidos como equipamento médico e não substituem quaisquer tratamentos médicos prescritos profissionalmente.

### Resina preciosa/Laca

Resina preciosa, laca e quaisquer outros materiais preciosos podem desenvolver rachaduras finas se forem derrubadas ou sofrerem quedas. Não use nenhum agente de limpeza químico forte.

### Diamantes

É recomendado que os diamantes sejam manipulados com cuidado para manter a duração do brilho. Evite contato com produtos químicos como fragrâncias e detergentes, uma vez que essas substâncias podem manchar pedras preciosas.

### Pedras preciosas

Pedras preciosas são muito sensíveis e podem mudar de cor se não forem tratadas adequadamente. Pedras não devem ser expostas à luz do sol por períodos extensos, uma vez que isso pode provocar mudanças indesejadas no material.

### Couro

O couro é um material natural e, portanto, sensível aos efeitos da luz, umidade e água. A fim de manter sua joia Montblanc com partes em couro em perfeitas condições e de prevenir o esmaecimento da cor, a Montblanc recomenda preservá-lo da exposição prolongada a altas temperaturas ou à luz solar direta. No caso de contato com a água, seque-o imediatamente com um pano macio e liso. A fim de preservar a sua suavidade natural, a Montblanc recomenda tratar as peças em couro com um produto neutro de cuidados para couros.

### Armazenamento da sua joia Montblanc

Quando a sua joia Montblanc não estiver em uso, a Montblanc recomenda guardá-lo no recipiente de proteção fornecido (caixa ou estojo) e guardá-lo em local seco e escuro. Observe que altas temperaturas, luz forte e alta umidade podem causar modificações indesejadas no material. Em regiões com alta umidade, é recomendado que cristais dessecantes (por exemplo gel de sílica) sejam guardados com as peças de joalheria.

Todos os colares Montblanc devem ser guardados estendidos para evitar dobras. Peças de joalheria não devem ser guardadas umas em cima das outras em caixas, estojos ou gavetas.



## Рекомендации по уходу

При выполнении работ по дому и в саду ювелирные изделия, в частности, кольца, рекомендуется снимать. Не допускайте контакта изделий с морской водой, моющими, косметическими и парфюмерными средствами, лаком для волос, а также с вызывающими коррозию составами и чистящими средствами на основе растворителя. Такие вещества, как хлор, могут вызвать необратимые повреждения и изменения цвета ювелирных изделий Montblanc, особенно при высокой температуре. Во избежание повреждений ювелирные изделия Montblanc не рекомендуется носить на пляже, в бассейне, джакузи, а также во время занятий спортом.

Прочность заправки драгоценных камней должна регулярно проверяться ювелиром.

При уходе за ювелирными изделиями следует учитывать индивидуальные особенности драгоценных металлов и камней. Ниже приведены рекомендации по уходу за различными ювелирными изделиями.

## Внимание!

Не следует использовать ультразвуковые ванны для чистки ювелирных изделий с элементами из драгоценной смолы или таких натуральных материалов, как жемчуг, перламутр, дерево, каучук или кожа.

## Используемые материалы

### Серебро

Со временем серебро 925 пробы неизбежно тускнеет. Для чистки серебряных украшений рекомендуется регулярно использовать специальную салфетку для серебра.

### Золото / платина

Для сохранения безупречного внешнего вида золотых и платиновых украшений, пыль и прочие загрязнения с их поверхности следует удалять влажной тканью. Montblanc рекомендует регулярно проводить сервисное обслуживание ювелирных изделий. Montblanc предоставляет услугу профессиональной чистки в ультразвуковой ванне. Для более глубокой чистки и восстановления первоначального блеска украшений компания Montblanc предлагает услугу полирования, осуществляемую ювелиром компании. Золотые украшения рекомендуется полировать ежегодно.

### Жемчуг / перламутр

Ювелирные изделия Montblanc с жемчугом или перламутром рекомендуется аккуратно протирать влажной тканью. Затем изделие следует промокнуть мягкой сухой тканью.

### Нержавеющая сталь

Используемая для изготовления ювелирных изделий Montblanc нержавеющая сталь отличается высокой твердостью и прочностью, она устойчива к появлению пятен и царапин, не тускнеет и сохраняет свой цвет. Полированная нержавеющая сталь более подвержена появлению царапин, поэтому не должна соприкасаться с острыми предметами. Изделия из нержавеющей стали подвержены естественному износу.

### Дерево

Чистку ювелирного изделия следует проводить в соответствии с рекомендациями данного руководства по уходу. Кусочком ваты, смоченным каплей минерального или миндального масла, протрите элементы из дерева. После нанесения дайте маслу впитаться и удалите остатки. Избегайте попадания масла на другие элементы изделия.

### Каучук

Не используйте концентрированные моющие средства для чистки украшений с каучуковыми вставками. Защищайте каучук от растяжения и порезов, которые могут вызвать разрыв материала.

### Магниты

Ювелирные изделия Montblanc с магнитами противопоказаны в случае использования электрокардиостимуляторов, дефибрилляторов, имплантированных инсулиновых помп, пластыря для подкожных инъекций и прочего электронного медицинского оборудования, а также во время беременности и кормления грудью. Такие изделия не следует использовать в непосредственной близости от высоковольтного оборудования и кабелей. Излучаемые данными изделиями магнитные поля могут оказывать воздействие на особо восприимчивые предметы, такие как кредитные карты и другие магнитные карты, устройства хранения и отображения данных, карманные персональные компьютеры, аудио/видео пленки и прочие идентичные предметы. Излучаемые изделиями магнитные поля также могут негативно влиять на работу механических и кварцевых часов, которые не рекомендуется хранить в непосредственной близости от этих изделий. Изделия следует хранить в недоступном для детей месте. Данные изделия не относятся к средствам медицинского применения и не могут заменить назначенное врачом лечение.





Драгоценная смола / лак

При ударах и падениях на поверхности смолы, лака и любого другого драгоценного материала могут образовываться мелкие трещины. Не используйте концентрированные моющие средства.

Бриллианты

Аккуратное обращение позволит сохранить первоначальный блеск бриллиантов. Избегайте контакта с химическими веществами (например, парфюмерией и растворителями), которые могут вызвать потускнение драгоценных камней.

Драгоценные / полудрагоценные камни

При неаккуратном обращении цвет полудрагоценных камней может изменяться. Длительное воздействие на полудрагоценные камни прямых солнечных лучей может вызвать повреждение материала.

Кожа

Кожа является натуральным материалом, восприимчивым к воздействию света, влажности и воды. Чтобы сохранить ювелирное изделие Montblanc с кожаными элементами в идеальном состоянии и защитить его от выцветания, необходимо избегать длительного воздействия на него высокой температуры и прямых солнечных лучей. В случае попадания на изделие воды, необходимо как можно скорее

протереть его мягкой и гладкой тканью. Чтобы кожаные элементы оставались мягкими, их следует обрабатывать специальным средством для ухода за изделиями из кожи.

Хранение ювелирных изделий Montblanc

Ювелирные изделия Montblanc рекомендуется хранить в предоставленной упаковке (чехле или футляре) в сухом и темном месте. Обращаем Ваше внимание на то, что высокая температура, яркий свет и высокая влажность могут вызвать повреждение материала. В зонах с влажным климатом ювелирные изделия рекомендуется хранить с

влагопоглотителями (например, силикатным гелем). Чтобы кольца Montblanc не спутывались, их рекомендуется раскладывать на плоской поверхности. При хранении в шкафу, чехлах и выдвижных ящиках ювелирные изделия не следует помещать одно на другое.

Рекомендуемые средства по уходу

家事やガーデニングをする際は、ジュエリー（特にリング）を外すことをお勧めします。また特に気温が高い時は、塩素がモンブランのジュエリーに修復不能な損傷を与えたり、変色させたりする恐れがあります。塩水、石鹼、化粧品、フレグランス、ヘアスプレー、腐食性または溶剤、薬剤、洗浄剤等とのあらゆる接触を避けてください。また、ビーチ、プール、シャワーや入浴、またはスポーツをする時には、モンブランのジュエリーを外してください。

定期的にモンブランのジュエリー職人による検査を受け、ジュエリーのストーンがしっかりとセットされているかどうかを確認してください。

貴金属や貴石はそれぞれ特性があり取り扱い方法が異なります。以下に製品の素材別にお勧めするお手入れ方法をご説明します。

重要な注意点

プレシャスレジンまたはパール、マザー・オブ・パール、ウッド、ラバー、レザーなどの天然素材を含むジュエリーを超音波洗浄器で洗浄しないでください。

天然素材

スターリングシルバー

シルバージュエリーの変色はスターリングシルバーの自然な特性であり、完全に避けることはできません。シルバーの磨き布を使った定期的なクリーニングをお勧めします。

ゴールド／ブラチナ

ゴールドまたはブラチナのジュエリーの美しさを保つためには、ほこりや汚れを湿った布で拭き取ってください。定期的にお手入れにお出しすることをお勧めします。モンブランは、超音波洗浄機でのクリーニングサービスを行っています。より詳細なクリーニングに関しては、最初の壮麗な輝きをモンブランのジュエリー職人が回復させる研磨サービスをご提供しています。特にゴールドジュエリーについては、年一度の研磨サービスのご利用をお勧めします。

パール／マザー・オブ・パール

パールやマザー・オブ・パールで装飾されたモンブランのジュエリーは、湿った布で丁寧に拭いてクリーニングしてください。それから柔らかい布で拭きます。

ステンレススチール

モンブランのジュエリーに使用されるステンレススチールは、丈夫で耐久性に富み、汚れや擦り傷がつきにくく、曇りや変色が起きにくい素材です。ただし磨き上げた光沢のあるステンレススチールは傷つきやすいため、尖ったものに触れないようにしてください。ステンレススチールは使用を重ねるうちに徐々に傷みが生じる場合があります。



## ウッド素材

ジュエリー本体は本サービスガイドで推奨されている方法でクリーニングしてください。ウッド素材の部分は、1、2滴のミネラルオイルまたはアーモンドオイルをたらしたコットンのスポンジで湿らせます。オイルを染み込ませた後、余分なオイルを拭き取ります。他の素材の部分にオイルが触れないようにご注意ください。

## ラバー

ラバーの象徴があるジュエリーに、強い化学洗浄剤を使わないでください。素材が破損する原因となる恐れがあるために、ラバーに擦り傷や切り傷を付けないようにしてください。

## 磁石

妊娠中または授乳期間中、また、ペースメーカー、除細動器、体内埋め込み型のインスリンポンプ、経皮ドラッグデリバリーパッチ、その他電子医療機器を付けた人は、磁石の付いたモンブランのジュエリーの着用を避けてください。

また、高圧機械やケーブルの付近でのご使用も避けてください。

こうした製品が発する磁場は、クレジットカードなどの磁気カード、高精度のデータ記憶装置やディスプレイ、携帯端末、ビデオやオーディオテープなど、磁気に敏感なものに影響を及ぼす恐れがあります。こうした製品が発する磁場は、機械式時計及びクォーツ時計の正常な動作に影響を及ぼす恐れがあるため、付近で身に付けたり保管したりしないようご注意ください。子供の手の届かないところで保管してください。この製品は医療

機器ではないため、専門的に処方されるいかなる医療処置の代替にもなりません。

## プレシャスレジン／ラッカー

プレシャスレジン、ラッカー、その他の高級素材は衝撃が加えられたり落としたりした場合、細かい裂け目が発生する恐れがあります。強い化学洗浄剤を使わないでください。

## ダイヤモンド

生涯その輝きを維持するために、ダイヤモンドのお取り扱いにはご注意ください。貴石の輝きを損なうため、フレグランスや洗剤等の化学薬品との接触は避けてください。

## ジェムストーン／貴石

ジェムストーンは非常に繊細で、適切に取り扱わないと色が変わってしまう恐れがあります。ジェムストーンは変質を防ぐため長い間日光にさらさないでください。

## レーザー

レーザーは光、湿気、水気の影響を受けやすい天然素材です。レーザー付きのモンブランのジュエリーを最良の状態に保ちレーザーの退色を防ぐために、高温や直射日光に長時間さらさないことをお勧めします。水に濡れてしまった場合、すぐに柔らかい布で水気を拭き取ってください。本来のしなやかさを維持するため無色のレーザーケア製品でお手入れされることをお勧めします。

## モンブランのジュエリーの保管

ジュエリーの保管時には、付属のパッケージ(ポーチやボックス)に入れ、乾燥した暗い場所に置くことをお勧めします。高い温度や湿度、強い光にさらされると素材が変質することがあります。湿度の高い地域では、ジュエリー製品と共にシリカゲル等の乾燥剤を置くことをお勧めします。

モンブランのネックレスはすべて、変形を避けるため、平らに置いてください。通常、ジュ

エリーはボックスやポーチまたは引き出しの中で重ねて置かないようにしてください。

## 护理建议

我们建议您在做家务和进行园艺活动时摘下身上的珠宝首饰，尤其是戒指。请避免接触盐水、肥皂、化妆品、香水、发胶和腐蚀性或溶解性清洁剂。氯等物质可能会对珠宝造成永久损伤或致其褪色，尤其是在高温条件下。请勿佩戴万宝龙珠宝前往海滩、泳池、热水浴或进行运动，以避免发生任何损坏。

务必定期请我们的珠宝匠检查宝石的镶嵌情况，确保它们镶嵌牢固。

贵金属和宝石的特性及处理需求各不相同。下面几段内容列出了关于您珠宝首饰的具体护理建议。

## 重要提示

对于带有名贵树脂或珍珠、珍珠母贝、原木、橡胶或皮革等天然饰件的珠宝，不要使用超声波清洗。

## 应用材料

### 纯银

纯银珠宝发生磨损是一种天然特性，很难完全避免。建议定期使用擦银布进行银饰品的清洁。

### 金/铂金

为保持金饰或铂制饰品的美观，应使用湿布擦去上面的尘埃和污渍。我们建议您定期护理珠宝饰品。万宝龙可以通过超声波清洗为您提供专业的清理服务。要进行更彻底的清理，我们的金匠可以为您提供抛光服务，以恢复饰品原有的闪亮与光泽。尤其是金饰，我们建议一年抛光一次。

### 珍珠/珍珠母贝

对于带有珍珠或珍珠母贝的珠宝，我们建议您用湿布清理，小心擦拭珍珠或珍珠母贝，再用软布擦干。

### 精钢

万宝龙珠宝使用的精钢都是非常硬的耐腐蚀材料，不容易脏污、失去光泽、褪色或划伤。但是，闪亮和抛光的精钢更敏感，应避免接触尖锐表面。随着时间的流逝，精钢也可能出现磨损。



### 原木

请按照本服务指南的建议清洁珠宝。对于原木饰件，建议用棉签蘸上矿物油或杏仁油滋润原木饰件。使原木饰件充分吸收油份，然后擦拭干净。请勿于其他部位抹油。

### 橡胶

请勿使用任何强效化学清洁剂清洗带有橡胶饰件的珠宝。橡胶表面的划伤或割伤，都可能会导致材料的断裂。

### 磁铁

装有心脏起搏器、除颤器、植入胰岛素泵、透皮给药装置或其他电子医疗设备的人士、孕期或哺乳期的女士不得使用带磁铁饰件的万宝龙珠宝饰品。另外，应避免在高电压设备或电缆附近使用这些产品。这些产品发射的磁场可能会影响对磁场敏感的物品，例如信用卡或其他磁卡、敏感数据存储设备或显示器、个人数字助手、视频/音频磁带和类似物品。这些产品发射的磁场还可能会影响机械和自动腕表的正常功能，因此，腕表不得存放在这些产品之中或附近。这些产品并非玩具，应避免让儿童接触到。此产品并非以医疗设备之名出售，不能替代任何专业的医学治疗。

### 珍贵树脂/光漆

与其他珍贵材料一样，如果发生意外坠落或是撞击，名贵树脂可能会发生细小裂纹，甚至断裂。请勿使用任何强效化学清洁剂。

### 钻石

我们建议小心养护钻石，以保持其寿命及天然光泽。避免与香水和清洁剂等化学物质接触，因为此类物质的化学成份会使宝石失去光泽。

### 宝石

宝石非常敏感，如果养护不当，极易发生变色。宝石不应长时间暴露在阳光下，否则会发生不良变化。

### 皮革

皮革是一种对光、湿度和水都非常敏感的天然材质。为了使您带有皮革饰件的万宝龙珠宝饰品保持完美状态，防止褪色，万宝龙建议避免长时间接触高温或阳光直射。如果不小心沾到水，应立即用光滑软布擦干。为保证其天然柔软度，万宝龙建议您用中性皮革护理产品保养皮革饰件。

### 万宝龙珠宝的存放

当不佩戴万宝龙珠宝饰品时，我们建议将其装在随附的包装袋中（如小袋或盒子），存放在干爽、避光的地方。请注意，高温、强光或高湿等条件可能会导致材料出现不良变化。在高湿地区，我们建议存放珠宝时放置干燥晶体（如硅胶）。

万宝龙的所有项链都应水平存放，避免扭结。珠宝饰品不应相互层叠放在同一个盒子、袋子或抽屉中。



Montblanc International Guarantee  
Internationale Montblanc Garantie  
Garantie Internationale Montblanc  
Garanzia Internazionale Montblanc  
Garantía Internacional Montblanc  
Garantia Internacional Montblanc  
Международная гарантия Montblanc  
モンブラン国際保証  
万宝龙国际保修



## Montblanc International Guarantee

The following Montblanc International Guarantee applies to Montblanc Products sold or presented for guarantee service in any country (including the United States of America, Canada and Australia).

### What the Montblanc International Guarantee Covers and For How Long

Your Montblanc Product has been manufactured according to the high quality standards of Montblanc with all the care and patience dedicated to them by our devoted craftsmen. Nevertheless, the Montblanc Product is covered by this Montblanc International Guarantee against defects in manufacturing and materials. Please contact one of the authorised Montblanc boutiques, Montblanc dealers or Montblanc service centres located around the world and they will be able to provide guarantee service as defined herein (for a complete list of authorised Montblanc boutiques, Montblanc dealers and Montblanc service centres, please consult the Montblanc website [www.montblanc.com](http://www.montblanc.com)).

Montblanc warrants its product against defects in materials and manufacturing for a period of two (2) years from the date of purchase (the “Guarantee period”). If the product is returned during the Guarantee period, Montblanc will repair or replace any defective Montblanc

Product or part free of charge within a reasonable time after the product is returned, subject to the right to charge for shipping. Upon expiration of the Guarantee period, any repairs will be subject to a service charge.

### How to Obtain Service

You may obtain service by bringing or sending the Montblanc Product to your authorised Montblanc boutique, Montblanc dealer or to any Montblanc service centre as further indicated in this service guide. You are responsible for transportation costs, including but not limited to postage, insurance and packing materials. We recommend that any shipments to us include certified delivery and insurance.

In order to obtain service through this Montblanc International Guarantee, the returned Montblanc Product must be accompanied by the original Guarantee Certificate that was included with the Montblanc Product at the time of purchase, duly completed, dated, stamped and signed by an authorised Montblanc boutique or Montblanc dealer. Such Guarantee Certificate may only be completed by an authorised Montblanc boutique or Montblanc dealer.

## What is Not Covered under the Montblanc International Guarantee

The Montblanc International Guarantee does not cover:

- (a) defects and damages due to loss, theft, fire or other causes beyond our control.
- (b) defects and damages resulting from misuse, negligence or accident.
- (c) defects and damages caused by improper use (knocks, dents, crushing, etc.), alterations, tampering, dismantling or services and repairs completed by anyone other than an authorised Montblanc boutique, Montblanc dealer or Montblanc service centre, or by the use of components or accessories (such as bottled ink or cartridges) other than those produced or recommended by Montblanc.
- (d) defects and damages due to normal wear and tear.
- (e) Montblanc Products where the serial number has been removed or is not clearly legible, or where any part of the original Montblanc Product has been removed, changed, altered, replaced, erased or defaced.
- (f) routine maintenance and cleaning.
- (g) battery cells, leather straps, rubber and metal bracelets.



### Internationale Montblanc Garantie

Die folgende internationale Montblanc Garantie betrifft Montblanc Produkte, die in jedem Land (inkl. der USA, Kanada und Australien) verkauft wurden oder zu Garantieleistungen vorgelegt wurden.

### Zeitraum und Schäden, die von der internationalen Montblanc Garantie abgedeckt sind

Ihr Montblanc Produkt wurde nach den anspruchsvollen Qualitätsstandards von Montblanc mit höchster Sorgfalt und Pflege von unseren Handwerksmeistern mit leidenschaftlicher Hingabe geschaffen. Dennoch wird das Montblanc Produkt von dieser internationalen Montblanc Garantie vor Herstellungs- und Materialschäden geschützt. Um die hier erläuterten Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Montblanc Boutique, einen autorisierten Montblanc Händler oder an ein autorisiertes Montblanc Service Center, die Ihnen weltweit zur Verfügung stehen (eine ausführliche Liste aller autorisierten Montblanc Boutiquen, Montblanc Händler und Montblanc Service Center finden Sie auf der Montblanc Website [www.montblanc.com](http://www.montblanc.com)).

Die Montblanc Garantie erstreckt sich auf Material- und Herstellungsfehler am Produkt über einen Zeitraum von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum (die „Garantiezeit“). Bei einer Rückgabe des Produktes innerhalb der Garantiezeit

wird Montblanc das beschädigte Montblanc Produkt vollständig oder in Teilen innerhalb eines angemessenen Zeitraumes, nachdem das Produkt eingereicht wurde, kostenlos reparieren oder ersetzen. Die Marke behält sich das Recht vor, Versandkosten zu berechnen. Nach Ablauf der Garantiezeit sind alle Reparaturen kostenpflichtig.

### Inanspruchnahme der Garantieleistung

Um die Leistung in Anspruch zu nehmen, bringen oder schicken Sie Ihr Montblanc Produkt zu einer autorisierten Montblanc Boutique, einem autorisierten Montblanc Händler oder einem autorisierten Montblanc Service Center wie im weiteren Verlauf erläutert. Sie tragen die Kosten für den Transport, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Porto, Versicherung und Verpackungsmaterial. Wir empfehlen Ihnen, uns Ihre Sendungen per Einschreiben zu schicken und sie zu versichern.

Um die internationale Montblanc Garantie in Anspruch nehmen zu können, muss dem zurückgesendeten Montblanc Produkt das originale Garantiezertifikat beigelegt sein, das Sie beim Kauf des Montblanc Produktes erhalten haben. Das Zertifikat muss von einer autorisierten Montblanc Boutique oder einem autorisierten Montblanc Händler ordnungsgemäß ausgefüllt, datiert, abgestempelt und unterschrieben sein.

Das Garantiezertifikat darf nur von einer autorisierten Montblanc Boutique oder einem autorisierten Montblanc Händler ausgefüllt sein.

### Ausnahmen von der internationalen Montblanc Garantie

Von der internationalen Montblanc Garantie ausgenommen sind:

- (a) Mängel und Schäden, die durch Verlust, Diebstahl, Feuer oder durch höhere Gewalt entstanden sind.
- (b) Mängel und Schäden, die durch Zweckentfremdung, Fahrlässigkeit oder Unfälle entstanden sind.
- (c) Mängel und Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch (Stöße, Kerben, Einklemmung usw.), Veränderungen, Eingriffe, Demontage oder Wartungen und Reparaturen durch andere Dritte als eine autorisierte Montblanc Boutique, einen autorisierten Montblanc Händler oder ein autorisiertes Montblanc Service Center entstanden sind oder aber durch die Verwendung von anderen als die von Montblanc hergestellten oder empfohlenen Bauteile oder Accessoires (bspw. Tinte in Fässern oder Tintenpatronen) verursacht wurden.
- (d) Mängel und Schäden durch gewöhnlichen Verschleiß.
- (e) alle Montblanc Produkte, deren Seriennummer entfernt wurde oder nicht mehr eindeutig lesbar ist oder wenn Teile des originalen Montblanc Produktes

entfernt, ausgewechselt, geändert, ersetzt, gelöscht oder unkenntlich gemacht wurden.

- (f) die regelmäßige Wartung und Reinigung.
- (g) Batterien, Leder-, Kautschuk- und Metallarmbänder.



## Garantie Internationale Montblanc

La présente Garantie Internationale Montblanc s'applique aux produits Montblanc vendus ou retournés au service de garantie dans n'importe quel pays (y compris les États-Unis, le Canada et l'Australie).

### Produits et durée couverts par la Garantie Internationale Montblanc

Votre Produit Montblanc a été fabriqué dans le respect le plus strict des normes de qualité Montblanc, avec toute la patience et le soin de nos artisans les plus dévoués. Néanmoins, le Produit Montblanc est couvert par la présente Garantie Internationale Montblanc pour tout défaut de fabrication ou de matériaux. Veuillez contacter l'une des boutiques, revendeurs agréés ou centres de service Montblanc présents partout dans le monde (liste complète disponible sur le site Montblanc [www.montblanc.com](http://www.montblanc.com)) pour bénéficier du présent service de garantie.

Montblanc garantit ses produits pour les défauts de matériaux ou de fabrication pendant une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat (ci-après dénommée „Période de Garantie“). Si le produit est retourné pendant la Période de Garantie, Montblanc s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement tout produit ou élément Montblanc défectueux dans un délai raisonnable

après réception, sous réserve de facturation des frais d'expédition. Après expiration de la Période de Garantie, tout service de réparation est facturé.

### Comment bénéficier du service

Vous pouvez bénéficier du service en apportant ou en envoyant votre produit Montblanc à votre boutique, votre revendeur agréé ou votre centre de service Montblanc selon les modalités énoncées ci-dessous. Vous êtes responsable des coûts de transport, incluant (mais sans s'y limiter) les frais postaux, l'assurance et l'emballage. Nous vous recommandons d'accompagner tout colis qui nous est adressé d'un accusé de réception et d'une assurance.

Afin de bénéficier de la Garantie Internationale Montblanc pour ce service, le produit Montblanc retourné doit être accompagné de son Certificat de Garantie original, fourni avec le produit au moment de l'achat, dûment rempli, daté, tamponné et signé par une boutique

Montblanc ou un revendeur Montblanc agréé. Ce Certificat de Garantie peut seulement être rempli par une boutique Montblanc ou un revendeur Montblanc agréé.

## Ce qui n'est pas couvert par la Garantie Internationale Montblanc

La Garantie Internationale Montblanc ne couvre pas :

- (a) les défauts et les dégâts liés à la perte, le vol, l'incendie ou toute autre cause hors de notre contrôle ;
- (b) les défauts et les dégâts résultant d'une mauvaise utilisation, d'une négligence ou d'un accident ;
- (c) les défauts et les dégâts résultant d'un usage impropre (chocs, cabossage, écrasement, etc.), de modifications, retouches, désassemblage ou services et réparations effectués par un agent autre qu'une boutique, un revendeur ou un centre de services Montblanc agréés, ou par l'utilisation de composants et d'accessoires (tels que des flacons d'encre ou des cartouches) autres que ceux fabriqués ou recommandés par Montblanc ;
- (d) les défauts et les dégâts liés à une usure et une détérioration normales ;
- (e) tout produit Montblanc dont le numéro de série a été retiré ou n'est pas clairement lisible, ou tout produit Montblanc dont une partie a été enlevée, changée, altérée, remplacée, effacée ou défigurée ;
- (f) les réparations de routine et le nettoyage ;
- (g) les batteries, les bracelets en cuir, en caoutchouc et en métal.



## Garanzia Internazionale Montblanc

La presente Garanzia Internazionale Montblanc è riconosciuta al cliente per Prodotti Montblanc acquistati o presentati in assistenza sotto garanzia in qualsiasi Paese (inclusi Stati Uniti d'America, Canada e Australia).

### Copertura e durata della Garanzia Internazionale Montblanc

Il Suo Prodotto Montblanc è stato realizzato con estrema cura e dedizione dai nostri artigiani secondo gli elevati standard qualitativi di Montblanc. I Prodotti Montblanc sono comunque coperti dalla presente Garanzia Internazionale Montblanc nell'eventualità di difetti di fabbricazione o materiali difettosi. Per usufruire dei servizi in garanzia riportati di seguito, si prega di rivolgersi a una Boutique Montblanc, a un rivenditore Montblanc o a un Centro Servizi Montblanc autorizzati in tutto il mondo (per l'elenco completo delle Boutique Montblanc, dei rivenditori Montblanc e dei Centri Servizi autorizzati, visitare il sito Montblanc [www.montblanc.com](http://www.montblanc.com)).

Montblanc garantisce i suoi prodotti da difetti di fabbricazione o materiali difettosi per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto ("periodo di garanzia"). Qualora il prodotto venga restituito durante il periodo di garanzia, Montblanc si impegna a riparare o sostituire gratuitamente il Prodotto Montblanc difettoso o parte di

esso entro un lasso di tempo ragionevole dal momento della restituzione del prodotto, riservandosi il diritto di addebitare eventuali spese di spedizione. Trascorso il periodo di garanzia, gli interventi di riparazione saranno soggetti all'addebito delle spese di assistenza.

### Ricevere assistenza

È possibile ricevere assistenza portando o inviando il Prodotto Montblanc a una Boutique Montblanc, a un rivenditore Montblanc o a un Centro Servizi Montblanc autorizzati, come specificato nella presente guida. Le spese di trasporto sono a carico del cliente, inclusi eventuali costi aggiuntivi come spese postali, assicurative o di imballaggio. Montblanc raccomanda di effettuare la spedizione tramite raccomandata e con copertura assicurativa.

La presente Garanzia Internazionale Montblanc può essere fatta valere restituendo il Prodotto Montblanc unitamente al Certificato di Garanzia originale rilasciato al momento dell'acquisto del Prodotto Montblanc. Il Certificato di Garanzia deve essere compilato in ogni sua parte e riportare la data di acquisto, il timbro e la firma di una Boutique Montblanc o di un rivenditore Montblanc autorizzati. Solo le Boutique Montblanc o i rivenditori Montblanc autorizzati possono compilare tale Certificato di Garanzia.

## Esclusioni dalla Garanzia Internazionale Montblanc

Sono esclusi dalla presente Garanzia Internazionale Montblanc

- (a) difetti e danni dovuti a smarrimento, furto, incendio o altre cause fuori dal nostro controllo;
- (b) difetti e danni dovuti a uso anomalo, negligenza o incidenti;
- (c) difetti e danni dovuti a uso improprio (urti, ammaccature, forti pressioni ecc.), modifiche, manomissioni, smontaggio o interventi e riparazioni non eseguiti da personale di Boutique Montblanc, rivenditori Montblanc o Centri Servizi Montblanc autorizzati, oppure impiegando componenti o accessori (come boccette o cartucce d'inchiostro) non originali o non consigliati da Montblanc;
- (d) difetti e danni dovuti a normale usura;
- (e) Prodotti Montblanc il cui numero seriale è stato rimosso o non è più leggibile, o che hanno subito la rimozione, la modifica, l'alterazione, la sostituzione, l'eliminazione o la deturpazione di una o più componenti;
- (f) regolari interventi di manutenzione e pulizia;
- (g) celle delle batterie, cinturini in pelle, bracciali in caucciù e metallo.





## Garantía Internacional Montblanc

La siguiente Garantía Internacional Montblanc se aplica a los Productos Montblanc vendidos o presentados para un servicio de garantía en cualquier país (incluyendo Estados Unidos, Canadá y Australia).

### Lo que cubre la Garantía Internacional Montblanc y su periodo de validez

Su Producto Montblanc ha sido elaborado conforme a los estándares de calidad Montblanc más elevados. Es fruto del trabajo meticuloso y persistente de nuestros dedicados artesanos. A pesar de estos cuidados, todo Producto Montblanc está cubierto por una Garantía Internacional Montblanc contra eventuales defectos de fabricación y de materiales. Póngase en contacto con una de las boutiques Montblanc, uno de los distribuidores autorizados Montblanc o uno de los centros de servicio Montblanc en todo el mundo (para conocer la lista completa de boutiques, distribuidores y centros de servicio Montblanc autorizados, consulte el sitio Web

Montblanc [www.montblanc.com](http://www.montblanc.com)), quienes podrán suministrarle el servicio de garantía como se define en este documento.

Montblanc garantiza sus productos contra los defectos de materiales y/o fabricación durante un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de compra (el "Periodo de garantía"). Si el producto es enviado a Montblanc durante el Periodo de garantía, Montblanc realizará la reparación sin coste o cambiará el Producto Montblanc en un plazo razonable a partir de la devolución del producto, y se reserva el derecho de facturar los gastos de envío. Terminado el Periodo de garantía, todas las reparaciones serán facturadas.

### Para obtener un servicio

Para obtener un servicio, debe llevar o enviar su Producto Montblanc a su boutique Montblanc autorizada, un distribuidor Montblanc autorizado o un centro de servicio Montblanc, como se indica en la presente guía de servicio. Los costes de transporte, incluyendo, entre otros, el porte, el seguro y los materiales de embalaje, son su responsabilidad. Si va a enviar su Producto Montblanc, le recomendamos que lo haga mediante correo certificado con un seguro.

Para que se aplique la Garantía Internacional Montblanc, debe enviar su Producto Montblanc con el Certificado de Garantía original, entregado con el producto en el momento de la compra, debidamente cumplimentado, fechado, sellado y firmado por la boutique Montblanc

autorizada o el distribuidor Montblanc autorizado. El Certificado de Garantía sólo puede ser cumplimentado por una boutique Montblanc autorizada o un distribuidor Montblanc autorizado.

### Lo que no cubre la Garantía Internacional Montblanc

La Garantía Internacional Montblanc no cubre:

- (a) defectos y daños por causa de pérdida, robo, fuego u otras causas ajenas a nuestro control;
- (b) defectos y daños producidos por un uso indebido, negligencia o accidente;
- (c) defectos y daños que resultan de accidentes o uso indebido (golpes, mellas, deformaciones, etc.), modificaciones, manipulaciones, desmontajes, servicios o reparaciones no efectuados por una boutique Montblanc autorizada, un distribuidor Montblanc autorizado o un centro de servicio Montblanc, o por el uso de componentes y accesorios (tintero o cartuchos, por ejemplo) que no sean los producidos o recomendados por Montblanc;
- (d) defectos y daños que resultan del desgaste normal;
- (e) ningún Producto Montblanc en el que el número de serie haya sido borrado o no sea claramente legible, o al que se haya retirado, cambiado, alterado, reemplazado, borrado o deformado algún componente original;
- (f) mantenimiento de rutina o limpieza;
- (g) pilas, correas de piel, caucho y brazaletes de metal.



## Garantia Internacional Montblanc

A seguinte Garantia Internacional Montblanc se aplica aos produtos Montblanc vendidos ou presenteados com serviço de garantia em qualquer país (incluindo os Estados Unidos, o Canadá e a Austrália).

### O que a Garantia Internacional Montblanc cobre e por quanto tempo

O seu produto Montblanc foi produzido conforme os altos padrões de qualidade da Montblanc, com todo cuidado e paciência dedicados a eles por nossos devotados artesãos. Mesmo assim, o produto Montblanc é coberto por esta Garantia Internacional Montblanc contra defeitos na fabricação e nos materiais. Por favor, entre em contato com uma das boutiques autorizadas da Montblanc, representantes da Montblanc ou centros de serviço Montblanc localizados ao redor do mundo (para uma lista completa de boutiques autorizadas Montblanc, representantes Montblanc e centros de serviço Montblanc, consulte o site da Montblanc [www.montblanc.com](http://www.montblanc.com)), e eles poderão oferecer o serviço de garantia como definido neste documento.

A Montblanc garante seus produtos contra defeitos de materiais e fabricação por um período de dois (2) anos a partir da data da compra (o „período de garantia“). Se o produto for devolvido durante o período de garantia,

a Montblanc irá reparar ou substituir qualquer produto ou peça Montblanc gratuitamente dentro de um período de tempo razoável depois que o produto for devolvido, sujeito ao direito de cobrar pelo envio. Após a expiração do período de garantia, quaisquer reparos estarão sujeitos à cobrança de serviços.

### Como obter serviços

Você pode obter serviços levando ou enviando o produto Montblanc à sua boutique autorizada Montblanc, ao representante Montblanc ou a qualquer centro de serviços Montblanc conforme a indicação deste guia de serviços. Você é responsável pelos custos de transporte, incluindo mas não se limitando a postagem, seguro e material de embalagem. Recomendamos que quaisquer envios incluam certificado de entrega e seguro.

Com o objetivo de obter serviços através desta Garantia Internacional Montblanc, o produto Montblanc devolvido deve estar acompanhado do Certificado de Garantia original que deve ter sido incluído ao produto Montblanc na ocasião da compra, devidamente preenchido, datado, selado e assinado por uma boutique autorizada Montblanc ou um representante Montblanc. Tal Certificado de Garantia só pode ser preenchido por uma boutique autorizada Montblanc ou um representante Montblanc.

## O que não é coberto pela Garantia Internacional Montblanc

A Garantia Internacional Montblanc não cobre:

- (a) defeitos e danos devidos a perda, roubo, incêndio ou outras causas além do nosso controle;
- (b) defeitos e danos resultantes de mau uso, negligência ou acidente;
- (c) defeitos e danos causados por uso impróprio (batidas, amassados, esmagamentos etc.), alterações, modificações, desmontagens ou serviços e reparos realizados por qualquer outro que não uma boutique autorizada Montblanc, um representante Montblanc ou um centro de serviço Montblanc ou pelo uso de componentes ou acessórios (como tinta ou cartuchos) que não sejam produzidos ou recomendados pela Montblanc;
- (d) defeitos e danos devido ao desgaste normal do uso;
- (e) qualquer produto Montblanc em que o número de série tenha sido removido ou não esteja claramente legível ou no qual qualquer parte do produto Montblanc original tenha sido removido, modificado, alterado, substituído, apagado ou deteriorado;
- (f) manutenção e limpeza de rotina;
- (g) baterias, pulseiras de couro, borracha e metal.



## Международная гарантия Montblanc

Изложенные ниже условия Международной гарантии Montblanc распространяются на все изделия Montblanc, независимо от страны их приобретения и гарантийного обращения (включая Соединенные Штаты Америки, Канаду и Австралию).

### На какие дефекты распространяется Международная гарантия Montblanc и срок ее действия

Ваше изделие Montblanc было произведено нашими мастерами с особым тщанием и вниманием к деталям в соответствии с высокими стандартами качества Montblanc. Но, тем не менее, на возможные производственные дефекты, включая дефекты материалов, распространяется Международная гарантия Montblanc. Для получения информации о гарантийном обслуживании на изложенных ниже условиях свяжитесь с ближайшим бутиком, уполномоченным дилером или сервисным центром Montblanc (полный список бутиков, уполномоченных дилеров и сервисных центров Montblanc Вы найдете на сайте [www.montblanc.com](http://www.montblanc.com)).

Montblanc гарантирует отсутствие в изделии производственных дефектов, включая дефекты

материалов, в течение двух (2) лет с даты покупки («гарантийный срок»). В течение гарантийного срока Montblanc обязуется бесплатно и в разумные сроки отремонтировать или заменить дефектное изделие, но оставляет за собой право взимать плату за пересылку. По истечении гарантийного срока все ремонтные работы становятся платными.

### Как воспользоваться гарантией

Воспользоваться гарантией можно, доставив изделие Montblanc лично прислав по почте на адрес бутика, уполномоченного дилера или сервисного центра Montblanc, как указано ниже. При этом Вы сами несете расходы по доставке, включая, в частности, оплату почтовых услуг, страховой сбор и стоимость упаковочных материалов. Мы рекомендуем осуществлять пересылку застрахованным заказным почтовым отправлением.

Услуги по данной Международной гарантии Montblanc оказываются при условии, что к доставленному/присланному изделию Montblanc приложен оригинал выданного при покупке

и правильно заполненного гарантийного сертификата с датой, печатью, и подписью со стороны бутика или уполномоченного дилера Montblanc. Упомянутый

выше гарантийный сертификат должен быть заполнен сотрудником бутика или уполномоченного дилера Montblanc.

### Дефекты, на которые не распространяется Международная гарантия Montblanc

Международная гарантия Montblanc не распространяется на:

- (a) дефекты и повреждения, вызванные утерей, кражей, пожаром и другими неподконтрольными нам обстоятельствами;
- (b) дефекты и повреждения, вызванные злоупотреблением, неосторожным или небрежным обращением;
- (c) дефекты и повреждения, вызванные ненадлежащим использованием (удары, царапины, вмятины и т. д.), внесением изменений в конструкцию, разборкой или ремонтом. Если эти работы выполнялись не бутиком, уполномоченным дилером или сервисным центром Montblanc, а также с использованием компонентов и аксессуаров (например, чернил или чернильных картриджей), которые не были произведены или рекомендованы Montblanc;
- (d) дефекты и повреждения, возникшие вследствие естественного износа;
- (e) изделия Montblanc, у которых стерт или плохо читается серийный номер, удалена, изменена, заменена, стерта или уничтожена любая из частей;
- (f) плановые работы по техническому обслуживанию и чистке;
- (g) элементы питания, кожаные и каучуковые ремешки, металлические браслеты.



## モンブラン国際保証

以下のモンブラン国際保証は、各国(米国、カナダ、オーストラリアを含む)において保証書とともに販売または贈呈されたモンブラン製品に適用します。

### モンブラン国際保証の保証範囲と期間

モンブラン製品は、モンブランの高い品質基準に従って、専門のクラフツマンが丹精込めて丁寧に制作しています。万一、製造上および素材に不具合があった場合には、本製品は本モンブラン国際保証の対象となります。最寄りのモンブランの正規のブティック・販売店・サービスセンター(モンブランのウェブサイトwww.montblanc.comにて、世界のモンブランの正規のブティック・販売店・サービスセンター一覧をご参照ください)にご連絡ください。本保証書に規定されたサービスが適用されます。

モンブランは、製品の製造および素材の不具合について、購入日より2年間の保証期間を設けています。保証期間中に不具合が生じた製品については、モンブランは製品または部品の修理または交換を、相応の時間をいただき無料で行います。製品を送付いただく場合は、送料はお客さまのご負担となります。保証期間が終了している製品については、修理代が発生します。

## サービスの利用方法

本サービスガイドに記載されたサービスをご利用いただくには、お手元のモンブラン製品をお近くのモンブランの正規のブティック・販売店・サービスセンターにお持ち込みまたはご送付ください。送料、保険、梱包材などの輸送に関わるコストはお客さまのご負担となります。製品を送付される場合には、配達証明および保険を利用されるようお勧めいたします。

本モンブラン国際保証によるサービスは、お預かりする製品の購入時にモンブランの正規のブティック・販売店において、正式に購入日など必要事項がもれなく記入され、捺印がされた、製品とともにお渡しした保証書の原本を、製品とともにご提出いただいた場合にのみ適用となります。この保証書は、モンブランの正規のブティック・正規販売店においてのみ記入されるものです。

## モンブラン国際保証が適用されない場合

- 以下については、モンブランの国際保証が適用されません。
- (a) 紛失、盗難、火災、その他不可抗力の原因による欠陥や損傷
  - (b) 誤った使い方、不注意、事故による欠陥や損傷
  - (c) 不適切な使用(強打、へこみ、圧搾など)・変造・不正加工・分解による欠陥や損傷モンブランの正規のブティック・販売店・サービスセンター以外の者により行われたサービスや修理による欠陥や 損傷モンブランが製造または推奨するもの以外の部品やアクセサリー(ボトルインクやカートリッジなど)の使用による欠陥や 損傷
  - (d) 通常の使用による損耗や消耗にて生じた不具合
  - (e) シリアルナンバーの欠如あるいは判読不能のモンブラン製品、オリジナルのパーツが除去・変造・交換・抹消・汚損されているモンブラン製品
  - (f) 定期的なメンテナンスやクリーニング
  - (g) 電池、レザーストラップ、ラバーまたはメタル製のプレスレット類



## 万宝龙国际保修

以下万宝龙国际保修适用于所有国家（包括美国、加拿大和澳大利亚）销售或赠予的享受保修服务的万宝龙产品。

### 万宝龙国际保修包括的内容及期限

您的万宝龙产品由我们的娴熟工匠大师依照万宝龙高质量标准倾注所有精力和耐心打造。因此，万宝龙产品在制造和材质方面的瑕疵均涵盖在本万宝龙国际保修范围内。请联系全球授权万宝龙专卖店、万宝龙经销商或万宝龙服务中心（要获取授权万宝龙专卖店、万宝龙经销商或万宝龙服务中心的完整名单，请访问万宝龙网站 [www.montblanc.com](http://www.montblanc.com)），他们将提供此处规定的保修服务。

万宝龙保证其产品享有自购买之日算起两（2）年（“保修期”）的材质和制造瑕疵保修服务。如果在保修期内产品被退回，万宝龙将在收到产品后的合理时间内维修或更换任何瑕疵的万宝龙产品或部分免费，并酌情收取运费。保修期过后，任何维修都将收取服务费。

### 如何享受服务

您可以将万宝龙产品亲自送至或寄送至授权本服务指南稍后标示的万宝龙专卖店、万宝龙经销商或任何万宝龙服务中心。您将负责支付运费，包括但不限于邮费、保险费和包装材料费。我们建议您在向我们发货时将发货和保险费证明一并寄给我们。

为享受此万宝龙国际保修服务，寄回的万宝龙产品必须附带原始保修证书，内附万宝龙产品的购买日期，并由授权万宝龙专卖店或万宝龙经销商妥善填写、标注日期、盖章及签字。此国际保修证书只能由授权万宝龙专卖店或万宝龙经销商填写。

### 万宝龙国际保修不包括的内容

万宝龙国际保修不包括：

- (a) 由于丢失、被盗、火灾或其他我们不可控的原因导致的瑕疵和损坏；
- (b) 由于滥用、疏忽或意外事故造成的瑕疵和损坏；
- (c) 由于使用不当（撞击、凹陷、挤压等）、更改、篡改，或由授权万宝龙专卖店、万宝龙经销商或万宝龙服务中心以外的任何人执行的拆卸、保养及维修，或使用万宝龙制造或推荐以外的组件或配件（例如瓶装墨水或墨芯）造成的瑕疵和损坏；
- (d) 由于正常磨损导致的瑕疵和损坏；
- (e) 序列号被移除或无法清楚辨识的万宝龙产品；或者任何部分被移除、更改、改动、更换、擦除或污损的原始万宝龙产品；
- (f) 日常维护和清洗；
- (g) 电池、皮革表带、或橡胶和金属表链。

Additional guarantee conditions applicable in the United States of America and Canada only:

### Montblanc Limited Warranty

EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, THE MONTBLANC INTERNATIONAL GUARANTEE SET FORTH ABOVE IS A LIMITED WARRANTY AND SHALL BE THE EXCLUSIVE MANUFACTURER'S WARRANTY IN LIEU OF ANY OTHER EXPRESS WARRANTIES. NEITHER THIS LIMITED WARRANTY NOR ANY OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL EXTEND BEYOND THE PERIOD OF TWO (2) YEARS FROM THE DATE OF PURCHASE. FOR A PERIOD OF TWO (2) YEARS FROM THE DATE OF PURCHASE MONTBLANC WILL, AT ITS SOLE DISCRETION, REPAIR OR REPLACE ANY DEFECTIVE MONTBLANC PRODUCT OR PART UNDER THE LIMITED WARRANTY FREE OF CHARGE SUBJECT TO THE RIGHT TO CHARGE FOR SHIPPING COSTS, AND SUBJECT TO THE FOLLOWING CONDITIONS:

THE RETURNED MONTBLANC PRODUCT MUST BE

Additional guarantee conditions applicable in the United States of America and Canada only:

### Montblanc Limited Warranty

EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, THE MONTBLANC INTERNATIONAL GUARANTEE SET FORTH ABOVE IS A LIMITED WARRANTY AND SHALL BE THE EXCLUSIVE MANUFACTURER'S WARRANTY IN LIEU OF ANY OTHER EXPRESS WARRANTIES. NEITHER THIS LIMITED WARRANTY NOR ANY OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL EXTEND BEYOND THE PERIOD OF TWO (2) YEARS FROM THE DATE OF PURCHASE. FOR A PERIOD OF TWO (2) YEARS FROM THE DATE OF PURCHASE MONTBLANC WILL, AT ITS SOLE DISCRETION, REPAIR OR REPLACE ANY DEFECTIVE MONTBLANC PRODUCT OR PART UNDER THE LIMITED WARRANTY FREE OF CHARGE SUBJECT TO THE RIGHT TO CHARGE FOR SHIPPING COSTS, AND SUBJECT TO THE FOLLOWING CONDITIONS:



THE RETURNED MONTBLANC PRODUCT MUST BE ACCOMPANIED BY THE GUARANTEE CERTIFICATE (INCLUDED WITH THE MONTBLANC PRODUCT), DULY COMPLETED, DATED, STAMPED AND SIGNED BY AN AUTHORIZED MONTBLANC BOUTIQUE OR DEALER. SUCH GUARANTEE CERTIFICATE MAY ONLY BE COMPLETED BY AN AUTHORIZED MONTBLANC BOUTIQUE OR MONTBLANC DEALER.

THE SERIAL NUMBER ORIGINALLY IMPRINTED ON THE MONTBLANC PRODUCT IS CLEARLY LEGIBLE AND NO PART OF THE ORIGINAL MONTBLANC PRODUCT OR ORIGINAL SERIAL NUMBER HAS BEEN REMOVED, CHANGED, ALTERED, REPLACED, ERASED OR DEFACED. IN ADDITION TO THE FOREGOING, ALL OTHER CONDITIONS SET FORTH IN THE MONTBLANC INTERNATIONAL GUARANTEE ARE APPLICABLE TO THE MONTBLANC LIMITED WARRANTY IN THE UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA. FAILURE OF ANY OF THESE CONDITIONS VOIDS ALL WARRANTY RIGHTS. THIS WARRANTY IS THE SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY. MONTBLANC SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

Montblanc does not authorize any distributor or dealer of its products to make any warranties beyond this Limited Warranty or to otherwise assume for Montblanc any obligations or liability in connection with the sale or distribution of its products. Some states, provinces or territories do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

A warranty claim may be sent to Montblanc North America LLC or Montblanc Canada Ltd. at the following addresses, or for a complete list of authorized Montblanc boutiques, Montblanc dealers and Montblanc service centres, please consult the Montblanc website [www.montblanc.com](http://www.montblanc.com), in each case using the procedure outlined in 'How to Obtain Service':

Montblanc North America LLC 15100 Trinity Blvd, Suite 300 Fort Worth TX 76155 United States (Please send products via insured carrier only, no drop off available at this location) Ph.: +1 800 995 4810 Email: <a href="mailto:service@montblanc.com">service@montblanc.com</a>	Montblanc Canada Ltd. 4610 Eastgate Parkway Unit 1 L4W 3 W6 Mississauga, Ontario Canada Ph.: +1 905 602-1262 Fax: +1 905 602-6805 Email: <a href="mailto:service@montblanc.com">service@montblanc.com</a>
--	---

Specific guarantee applicable in Australia only:

#### Mandatory Statutory Rights

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

The Mandatory Statutory Rights apply only to Montblanc Products sold in Australia and presented for guarantee intervention in Australia. The Montblanc International Guarantee gives you further benefits, which are in addition to your rights under the Australian Consumer Law. If you seek to rely on your Mandatory Statutory Rights under the Australian Consumer Law in relation to a defect in goods supplied, you may be entitled to recover any reasonably foreseeable loss or damage that results from the defect. This may include the costs associated with transporting the Montblanc Product to an authorised Montblanc boutique, Montblanc dealer or Montblanc service centre.

In Australia, the Montblanc International Guarantee is provided by:  
Montblanc service centre  
Level 4, 450 St Kilda Road  
Melbourne VIC 3004  
Australia,  
Ph: +61 3 8866 9500  
Email: [service@montblanc.com](mailto:service@montblanc.com)

A claim under this Guarantee may be sent to the Montblanc service centre at the address above, or for a complete list of authorized Montblanc boutiques, Montblanc dealers and Montblanc service centres, please consult the Montblanc website [www.montblanc.com](http://www.montblanc.com), in each case using the procedure outlined in 'How to Obtain Service'

#### How State and Other Laws Apply

The Montblanc International Guarantee gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary in the United States of America from State to State and may in addition vary from one country, province or territory to another.



## Anwendung von Staatsrecht und anderen Gesetzen

Durch die internationale Montblanc Garantie erhalten Sie besondere Rechte. Zusätzlich dazu können Sie weitere Rechte haben, die sich in den einzelnen Bundesstaaten der Vereinigten Staaten von Amerika unterscheiden und sich von einem Land, einer Provinz oder einem Gebiet zum anderen unterscheiden können.

## Application de la législation nationale et autre

La Garantie Internationale Montblanc vous accorde des droits spécifiques ; vous pouvez également bénéficier d'autres droits additionnels qui peuvent varier aux États-Unis d'un État à un autre, et peuvent également varier d'un pays, d'une région ou d'un territoire à un autre.

## Leggi nazionali o altre disposizioni legislative applicabili

La Garanzia Internazionale Montblanc Le conferisce diritti legali specifici, ai quali possono aggiungersi altri diritti che possono variare in base al Paese, al distretto o alla provincia, o ancora nei diversi Stati degli Stati Uniti d'America.

## Derecho aplicable

La Garantía Internacional Montblanc le otorga derechos legales específicos a los cuales pueden sumarse otros derechos que pueden variar en función del país, la provincia, el territorio o el estado, en el caso de Estados Unidos.

## Como se aplicam leis estaduais e outras

A Garantia Internacional Montblanc concede direitos legais específicos, e você pode ter também outros direitos que variam nos Estados Unidos de estado para estado e podem ainda variar de país a país, ou de uma provincia ou território para outro.

## Влияние государственных и других законов

Международная гарантия Montblanc наделяет Вас особыми правами, в дополнение к которым могут действовать другие права, установленные государственным или региональным законодательством.

## 各国・州の法規制の適用について

モンブラン国際保証により、お客さまに特定の法的権利が与えられます。また、米国の各州により異なるその他の権利、さらに国・州・地域により異なる可能性があるその他の権利が認められる場合もあります。

## 国家和其他法律如何适用

万宝龙国际保修赋予您特殊的法律权利，除此之外，您可能享受美国境内因州而不同的其他权利，以及因国家、省份或地区而不同的权利。

## Montblanc Service Contacts

Only authorized Montblanc boutiques, Montblanc dealers and Montblanc service centres are entitled to provide guarantee service as defined herein. For more information and a complete list of authorized Montblanc boutiques, Montblanc dealers and Montblanc service centres, please consult the Montblanc website [www.montblanc.com](http://www.montblanc.com) or ask the authorized Montblanc boutique or Montblanc dealer indicated on your Guarantee Certificate or in your sales documentation.

## Montblanc Service Kontakte

Ausschließlich autorisierten Montblanc Boutiquen, Montblanc Händlern und Montblanc Service Centern ist es gestattet, die hier beschriebenen Garantieleistungen zu erbringen. Für weitere Informationen und eine vollständige Liste der autorisierten Montblanc Boutiquen, Montblanc Händler und Montblanc Service Center gehen Sie bitte auf die Montblanc Website ([www.montblanc.com](http://www.montblanc.com)) oder wenden sich an eine der autorisierten Montblanc Boutiquen oder an einen autorisierten Montblanc Händler, die auf Ihrem Garantiezertifikat oder in Ihren Kaufunterlagen aufgeführt sind.



## Contacts service Montblanc

Seuls les boutiques, revendeurs et centres de service Montblanc agréés sont habilités à fournir les présents services de garantie. Pour de plus amples informations et pour une liste complète des boutiques Montblanc, des revendeurs Montblanc et des centres de service Montblanc agréés, rendez-vous sur le site Montblanc [www.montblanc.com](http://www.montblanc.com), ou bien adressez-vous à la boutique ou au revendeur Montblanc agréés figurant sur votre Certificat de Garantie ou sur votre preuve d'achat.

## Contatti Servizi Montblanc

Sono autorizzati a prestare servizi in garanzia come specificato nella presente guida unicamente le Boutique Montblanc, i rivenditori Montblanc e i Centri Servizi Montblanc autorizzati. Per maggiori informazioni e per l'elenco completo delle Boutique Montblanc, dei rivenditori Montblanc e dei Centri Servizi Montblanc autorizzati, visitare il sito [www.montblanc.com](http://www.montblanc.com) o rivolgersi alla Boutique Montblanc o al rivenditore Montblanc indicati nel Certificato di Garanzia o nei documenti di acquisto.

## Contactos de servicio Montblanc

Las boutiques, distribuidores y centros de servicio Montblanc autorizados son los únicos que pueden proporcionar un servicio de garantía como se define en el presente documento. Si desea más información y la lista completa de boutiques, distribuidores y centros de servicio Montblanc autorizados, consulte el sitio Web de Montblanc [www.montblanc.com](http://www.montblanc.com) o diríjase a la boutique Montblanc autorizada o al distribuidor Montblanc autorizado que figura en su Certificado de Garantía o en el documento de venta.

## Contatos de Serviços Montblanc

Apenas boutiques autorizadas Montblanc, representantes Montblanc e centros de serviço Montblanc podem fornecer os serviços de garantia definidos neste documento. Para mais informações e uma lista completa de boutiques autorizadas Montblanc, representantes Montblanc e centros de serviço Montblanc, consulte o site da Montblanc [www.montblanc.com](http://www.montblanc.com), pergunte a sua boutique autorizada Montblanc, seu representante Montblanc ou centro de serviço Montblanc ou a sua documentação de compra.

## Центры обслуживания клиентов Montblanc

Оказывать гарантийные услуги на изложенных выше условиях могут только бутики, уполномоченные дилеры и сервисные центры Montblanc. Подробную информацию и полный список бутиков, уполномоченных дилеров и сервисных центров Montblanc Вы найдете на сайте [www.montblanc.com](http://www.montblanc.com) или спрашивайте в бутике или у уполномоченного дилера Montblanc, указанного на гарантийном сертификате или на подтверждающем покупку документе.

## モンブラン カスタマーサービスお問い合わせ先

モンブランの正規のブティック・販売店・サービスセンターのみが、本保証書に記載された保証サービスを提供する権利を持ちます。詳細について、およびモンブランの正規のブティック・販売店・サービスセンターの一覧については、モンブランのウェブサイト[www.montblanc.com](http://www.montblanc.com)をご参照いただくか、保証書またはモンブランが発行する明細書等に記載されたモンブランのブティックまたは正規販売店にお問い合わせください。

## 万宝龙服务联系人

只有授权万宝龙专卖店、万宝龙经销商或万宝龙服务中心才有权提供此处规定的保修服务。欲获取授权万宝龙专卖店、万宝龙经销商或万宝龙服务中心的更多信息和完整名单，请访问万宝龙网站 [www.montblanc.com](http://www.montblanc.com)，或者询问您的保修证书或您的销售文件中标示的授权万宝龙专卖店或万宝龙经销商。



Visit [montblanc.com/customer-service](http://montblanc.com/customer-service)